



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят пятая сессия

21-е пленарное заседание

Понедельник, 18 сентября 2000 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Харри Холкери (Финляндия)

Заседание открывается в 15 ч. 00 м.

Пункт 9 повестки дня (продолжение)

Общие прения

Председатель (*говорит по-английски*): Я теперь предоставляю слово руководителю делегации Бахрейна Его Превосходительству г-ну Джассиму Мохаммеду Буаллаю.

Г-н Буаллай (Бахрейн) (*говорит по-арабски*): Мне доставляет большое удовлетворение поздравить Вас, г-н Председатель, с избранием Вас Председателем Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят пятую сессию и пожелать Вам всяческих успехов в выполнении возложенной на Вас задачи. Позвольте также заверить Вас в том, что моя делегация будет оказывать содействие в достижении целей, к которым мы все стремимся. Мне также доставляет удовлетворение поблагодарить Вашего предшественника, г-на Тео-Бен Гурираба, за то, как он руководил работой пятьдесят четвертой сессии, а также работой специальных сессий, состоявшихся в этот период.

Я хочу воспользоваться настоящей возможностью, чтобы выразить мою глубокую признательность Генеральному секретарю Кофи Аннани за его ценные и неустанные усилия, которые он прилагает к тому, чтобы Организация

могла выполнять свое предназначение и повышать свою роль в деле поддержания мира и безопасности во всем мире.

Позвольте мне также поздравить от имени моей делегации правительство и народ Тувалу по случаю приема Тувалу в члены Организации Объединенных Наций. Это служит еще одним свидетельством универсальности нашей Организации.

Пятьдесят пятая сессия Генеральной Ассамблеи имеет особое значение, поскольку в ее рамках проходил Саммит тысячелетия, участие в котором приняло большое число руководителей государств-членов. Само присутствие здесь этих руководителей и проведенные ими обсуждения и заседания подчеркивают то большое значение, которое они придают роли и обязанностям Организации Объединенных Наций в новом столетии. Они также отметили те изменения и те вызовы, которые потребуют международного сотрудничества на основе высоких и благородных принципов и целей, зафиксированных в Уставе Организации.

Спустя более полувека со времени своего создания эта всемирная Организация должна эффективно реагировать на происходящие политические, экономические, социальные и культурные изменения и извлекать пользу из их

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

позитивного воздействия. Это особенно касается идущей все более высокими темпами революции в области коммуникации, современной технологии и экономической глобализации. В этой связи мне доставляет большое удовлетворение выразить признательность Генеральному секретарю за представленный Саммиту тысячелетия доклад, озаглавленный «Мы, народы: роль Организации Объединенных Наций в XXI веке». Этот доклад пролил свет на глобальные проблемы предстоящих лет, и в нем освещены позитивные аспекты, беспокойство и опасения, связанные с этими проблемами.

Государство Бахрейн приветствует Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций и подтверждение государствами-членами их веры в принципы Устава и в необходимость укрепления роли Организации. Мы уверены в том, что если мы наполним эти принципы реальным содержанием, Организация Объединенных Наций сможет выполнять свои политические, экономические, социальные и гуманитарные обязательства. Главное место среди них занимают сохранение международного мира и безопасности и борьба с болезнями, нищетой, неграмотностью, наркотиками, насилием, терроризмом и преступностью. Эти обязательства также включают в себя охрану окружающей среды и природных ресурсов.

Если холодная война несла миру угрозу и опасность войны, то в будущем миру придется иметь дело с такими серьезнейшими вызовами, как пограничные споры, межрасовые и межэтнические конфликты, глобализация мировой экономики и проблемы развития, и с другими политическими, социальными и экологическими вызовами, а также с проблемами, связанными с оружием массового уничтожения и терроризмом.

Государство Бахрейн, всесторонняя интеграция и тесная ассоциация которого с международным сообществом были подчеркнуты в выступлении на Саммите тысячелетия Его Высочеством шейхом Хамадом бен Исой Аль Халифой, твердо намерено и впредь выполнять свои национальные, региональные и международные обязательства, с тем чтобы отвечать требованиям нового столетия. Являясь государством древней цивилизации и будучи безгранично приверженным обязательствам,

вытекающим из членства в Организации Объединенных Наций, Бахрейн будет позитивно и в рамках регионального и международного сотрудничества реагировать на продиктованные новой эпохой перемены таким образом, чтобы обеспечить справедливость, безопасность, мир и процветание для всех.

С тех пор, как в 1971 году под руководством покойного Эмира, Его Высочества шейха Исы бен Сальмана Аль Халифы, Государство Бахрейн обрело независимость и начало осуществлять свой суверенитет над всеми своими островами, территориями и территориальными водами, оно неизменно стремится построить современное государство и развитое гражданское общество, обучая своих граждан и готовя их к тому, чтобы реагировать на требования современной эпохи и играть позитивную роль в условиях перемен, которые происходят сегодня и которые будут происходить в будущем. Сегодня, вступив в новую эпоху, Государство Бахрейн продолжает прилагать настойчивые усилия в деле модернизации и прогресса, обеспечивая открытость внутри страны и предпринимая последовательные и размеренные шаги в различных областях. Эти шаги включают в себя гарантии свобод и обеспечение господства права и участия женщин во всех сферах жизни общества, в частности за счет их членства в Консультативном совете.

В области прав человека Бахрейн продолжал предпринимать значительные шаги и в знак признания важного значения этих прав подписал ряд международных конвенций. Эти конвенции со всей ясностью устанавливают вытекающие из них законные права и обязанности и в тоже время никак не допускают использования прав человека в качестве предлога для вмешательства во внутренние дела других государств или для подрыва их религиозных верований, человеческих ценностей и культурных и социальных особенностей.

Несмотря на непрекращающиеся усилия и достижение замечательных успехов в области прав человека Государство Бахрейн, как и другие развивающиеся островные государства, сталкивается с рядом серьезных трудностей, вызванных его небольшими размерами, большой плотностью населения и ограниченностью природных ресурсов. Вследствие этого, чтобы

диверсифицировать источники своего национального дохода, Бахрейн осуществил ряд крупных проектов в области развития. К числу этих проектов относится политика обеспечения открытой экономики, которая позволила Бахрейну стать одним из передовых региональных и глобальных коммерческих и финансовых центров.

В области внешних сношений и выполнения национальных и международных обязательств свидетельством вклада Государства Бахрейн в поддержание международного мира и безопасности служат тесные отношения, которые оно поддерживает с братскими и дружественными государствами, строя их на принципах сотрудничества, взаимных интересов, взаимного уважения и невмешательства во внутренние дела других государств. Движимое своей твердой верой в важное значение региональной и международной безопасности, поддержание которой является общей ответственностью, и в свете серьезных и опасных событий, свидетелем которых в течение последних 20 лет является регион Залива, воздействие и последствия которых по-прежнему представляют угрозу безопасности и стабильности региона, Государство Бахрейн будет и впредь призывать все государства придерживаться принципов, содействующих поддержанию безопасности и мира и торжеству стабильности, прогресса и процветания.

К числу самых важных из этих принципов относятся уважение статус-кво и нерушимость существующих границ; поддержание межгосударственных отношений на базе принципов добрососедства, взаимного уважения и невмешательства во внутренние дела других государств; признание национального суверенитета каждого государства; и разрешение споров мирными средствами и в соответствии с принципами международного права, согласованными сторонами в споре.

На этой основе и учитывая нашу приверженность поддержанию международного мира и безопасности, особенно в стратегически важном районе Залива, где у многих государств имеются жизненно важные интересы, Государство Бахрейн подтверждает свои принципиальные и последовательные позиции в отношении нынешних региональных и международных вопросов. Соответственно оно вновь обращается к Ираку с

призывом сотрудничать с Организацией Объединенных Наций; полностью осуществлять соответствующие резолюции Совета Безопасности, особенно резолюции, связанные с оружием массового уничтожения; и освободить заключенных и задержанных граждан Кувейта и других государств, что привело бы отмене санкций и к прекращению страданий братского иракского народа. Одновременно оно вновь призывает к сохранению независимости, суверенитета и территориальной целостности Ирака и заявляет о своем возмущении против любого вмешательства во внутренние дела Ирака.

Испытывая глубокую заинтересованность в сохранении духа сотрудничества и добрососедских отношений между государствами Залива, Государство Бахрейн надеется на то, что позитивные изменения в отношениях между государствами Совета сотрудничества стран Залива (ССЗ) и Исламской Республикой Иран приведут к мирному урегулированию спора относительно трех принадлежащих Объединенным Арабским Эмиратам островов: Абу-Мусы, Томбе-Кучека и Томбе-Бозорга. Мы также вновь заявляем о своей поддержке всех усилий в этом направлении и надеемся на то, что работа трехстороннего министерского комитета, учрежденного Советом сотрудничества стран Залива, сможет привести к решению, направленному на обеспечение сохранения безопасности и стабильности региона в обстановке дружественных и естественных отношений между всеми его государствами и народами.

В ближневосточном мирном процессе происходили и продолжают происходить подвижки как на политическом уровне, так и на местах, о чем свидетельствуют контакты и переговоры между Палестинским органом и Израилем, включая, самое главное, саммит в Кемп-Дэвиде, который прошел недавно под эгидой Соединенных Штатов Америки в целях достижения окончательного урегулирования между двумя сторонами.

Кроме того, контакты, которые имели место в Вашингтоне с целью возможного возобновления переговоров на сирийско-израильском направлении, это одно из наиболее важных событий в мирном процессе в этом году, несмотря на неудачу этих усилий из-за отказа Израиля полностью отойти с

сирийских Голанских высот к границам 4 июня 1967 года.

Что касается ситуации на месте, то вывод войск из южного Ливана, который Израиль вынужден был осуществить в результате решительной оппозиции и героического сопротивления братского ливанского народа, выступившего против оккупации, представляет собой важный поворотный пункт в мирном процессе и показывает, что оккупация никоим образом не может обеспечить безопасность.

Подвижки в мирном процессе на всех направлениях и на всех этапах показывают, что успех этого процесса и достижение долгожданного справедливого, всеобъемлющего и прочного мира зависят от осуществления резолюций 242 (1967) и 338 (1973) и всех соответствующих резолюций, основанных на международном праве, которые призывают к уходу Израиля со всех арабских территорий, оккупируемых с 1967 года, и признают законные права палестинского народа, включая право на создание собственного независимого государства со столицей в Иерусалиме.

Делая стратегический выбор в пользу мира, со всеми вытекающими отсюда шагами, арабская сторона надеялась, что Израиль осуществит все эти резолюции и выполнит условия всех соглашений и обязательств, а также будет придерживаться принципов Мадридской конференции 1991 года, в частности принципа «земля в обмен на мир».

Мы считаем, что действительно всеобъемлющее решение является важнейшим условием достижения справедливого, прочного и всеобъемлющего мира в регионе, народы которого страдают от конфликтов и нестабильности, истощающих их ресурсы и возможности в процессе ожесточенной и бесполезной гонки вооружений, которая лишает безопасности все стороны. Для того чтобы спасти мирный процесс от полного краха и провала, мы призываем коспонсоров мирного процесса и международное сообщество удвоить свои усилия и оказать на Израиль давление с тем, чтобы заставить его выполнить требования мира путем полного осуществления всех резолюций, основанных на международной законности.

Несмотря на ослабление глобальной напряженности по определенным региональным и международным вопросам, в ряде регионов все еще

остаются вопросы, которые вызывают обеспокоенность у международного сообщества и угрожают безопасности и стабильности как в этих регионах, так и за их пределами.

К сожалению, продолжают внутренние конфликты в Афганистане и в Демократической Республике Конго, а также в других районах. Поэтому мы вновь призываем к активизации усилий по урегулированию таких конфликтов и к поощрению сторон к тому, чтобы они направляли свои усилия и возможности на урегулирование своих споров и на развитие своих стран и обществ. В этой связи мы с радостью приветствуем недавние позитивные события в Сомали, которые привели к избранию президента в этой стране. Мы высоко оцениваем все усилия, прилагавшиеся для достижения этого результата, который, мы надеемся, принесет безопасность и стабильность Сомали и ее братскому народу.

Кроме того, мы выражаем удовлетворение в связи с соглашением, достигнутым в этом году в Алжире между двумя соседями: Эфиопией и Эритреей, и мы признательны за усилия, предпринятые в этом направлении Организацией африканского единства, и за конструктивную роль, которую сыграл президент братской Алжирской Народной Демократической Республики Абдельазиз Бутефлика.

Можно, наверное, сказать, что глобализация экономики и поразительные достижения в области информатики, средств связи и научного прогресса, которые уничтожают препятствия на пути международной торговли, содействуют переливу капитала через границы, делают неизбежным взаимодействие различных культур и приводят к тому, что все государства в мире становятся соседями всех других государств, имеют свои положительные и отрицательные стороны и поэтому представляют собой огромную проблему для будущего.

Недостатки глобализации широко обсуждались, и они известны. Главным из них является опасение насчет того, что она ослабит национальный авторитет государств и их способность действовать свободно при определении задач своего социально-экономического развития, что имело бы серьезные последствия для уровня жизни народов этих государств. Поэтому ситуация

требует реформы международного экономического устройства, с тем чтобы она могла противостоять финансовым, экономическим и социальным последствиям и связанным с этим проблемам глобализации, главными жертвами которой, вероятнее всего, будут развивающиеся и бедные страны.

Процесс экономической глобализации и развития привел к образованию многих проблем, стоящих перед мировой экономикой и международным сообществом. Позитивные, по мнению некоторых людей, аспекты глобализации, такие как более легкая передача продуктов, товаров и услуг через границы и огромные достижения в области информационной технологии, должны подкрепляться равновесием между глобальной и национальной экономической политикой.

Несмотря на блага глобализации в области информационной технологии, электронной торговли, образования, здравоохранения, социального развития, доступа к рынкам и блага для потребителей, связанные с конкурентоспособностью, есть опасения, что негативные аспекты глобализации могут затронуть многочисленные слои общества в развивающихся странах, которые, возможно, не смогут воспользоваться возможностями, предоставляемыми глобализацией, учитывая их неспособность к конкуренции, что приведет к усилению нищеты и маргинализации широких слоев населения.

В интересах международного сообщества, чтобы прогресс, связанный с глобализацией, использовался для достижения экономического роста и интеграции, для содействия искоренению нищеты и для достижения социального равенства и развития за счет придания процессу глобализации гуманного характера с целью смягчения его негативных последствий. Мы должны решать вопросы, связанные с этим явлением, так, чтобы это способствовало созданию мира, в котором достигается баланс интересов и в котором равенство, взаимные интересы и достойная жизнь доступны всем без исключения.

В этой связи мы рады поддержать решения и рекомендации состоявшейся в Гаване Встречи на высшем уровне стран Юга, Встречи на высшем уровне Группы 15, состоявшейся в Каире в июне

2000 года, а также содержание заключительного документа двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, созданной в Женеве в июне этого года в целях рассмотрения хода осуществления решений копенгагенской Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития с точки зрения человеческого аспекта развития.

К числу проблем, которые предстоит решить человечеству и нашей международной Организации в новом столетии, относятся охрана окружающей среды и смягчение неблагоприятных последствий развития экономики, промышленности и технологии в мире. Задачи такого масштаба, несомненно, требуют принятия глобальных действий в рамках продолжающегося выполнения всемирной программы по охране окружающей среды, изложенной в Повестке дня на XXI век, которая была принята на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, путем согласования интересов промышленно развитых стран с интересами развивающихся стран на основе использования всех имеющихся средств и механизмов, предназначенных для борьбы с загрязнением окружающей среды, с целью избавить наших детей и внуков от угрозы разрушения нашей планеты в результате человеческой деятельности.

Другой серьезной проблемой является военная угроза, создаваемая такими явлениями, как распространение оружия массового уничтожения и средств его доставки и укрепление ядерного потенциала, которые за последние пять лет значительно усилились во многих регионах мира. В свете угрозы, которую эти виды оружия представляют для будущего и безопасности нашей планеты, поддержка, которую оказали государства — члены Организации Объединенных Наций Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, состоявшейся в Нью-Йорке в апреле–мае 2000 года, а также признание ядерными державами необходимости полной ликвидации ядерного оружия, стали для всего человечества долгожданным знаком.

В полной мере сознавая опасность распространения ядерного оружия, в особенности с учетом военных действий и конфликтов, свидетелем которых был наш регион в течение последних

десятилетий, страны Ближнего Востока, включая район Залива, поддерживают все инициативы, направленные на избавление региона от всех видов оружия массового уничтожения, и в частности ядерного оружия.

Огромную тревогу у всех нас вызывает усилившееся за последние годы явление терроризма, требующее мобилизации воли международного сообщества и представляющее собой угрозу безопасности и стабильности наших государств и народов. В очередной раз вынося осуждение терроризму, независимо от форм его проявления, причин и источников, мы призываем к принятию дополнительных мер в целях пресечения этого явления, наказания виновных и предотвращения такого рода действий посредством отказа в убежище виновным в их совершении.

Мы должны подтвердить важное значение роли Организации Объединенных Наций и содействовать ее укреплению в целях решения и устранения этих проблем в рамках коллективного участия, предусмотренного Уставом, одна из главных целей которого состоит в обеспечении того, чтобы на смену войнам и конфронтации пришли диалог и сотрудничество. В то же время мы убеждены, что импульс, созданный Саммитом тысячелетия, в Декларации которого делается упор на укреплении роли Организации Объединенных Наций в обеспечении гармонии в международных отношениях и поддержании международного мира и безопасности, может быть сохранен лишь посредством осуществления реформ главных учреждений и органов Организации, и в частности Совета Безопасности, на основе соблюдения принципов справедливого географического представительства и транспарентности, которые относятся к наиболее важным факторам, способствующим укреплению ее роли в поддержании международного мира и безопасности.

На пороге третьего тысячелетия в целях оправдания связанных с ним надежд мы должны рассмотреть и взвесить меры, которые следует принять в интересах пересмотра концепций и перестройки механизмов, с помощью которых мы надеемся обеспечить мир, безопасность, процветание и благополучие для всех в рамках тесного международного сотрудничества на основе общности человеческой расы и взаимных

интересов. Уникальные особенности культур, цивилизаций, религиозных верований и социальных традиций различных стран и народов должны содействовать обеспечению взаимопонимания и взаимодействия между государствами и народами и их сближению в условиях спокойствия, справедливости, безопасности и мира.

Мы надеемся что, в новом тысячелетии, которого мы с таким нетерпением ждем, отношения между народами будут становиться все крепче, а приводящие к опустошению и разрушению войны и конфликты уступят место диалогу и сотрудничеству.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Украины Его Превосходительству Борысу Тарасюку.

Г-н Тарасюк (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне поздравить Вас в связи с вступлением в должность Председателя Генеральной Ассамблеи на данной сессии и пожелать Вам успеха в выполнении Ваших обязанностей.

Мне бы хотелось также отдать дань уважения Вашему предшественнику министру Гурирабу, который, благодаря своему богатому дипломатическому опыту и умелому руководству работой пятьдесят четвертой сессии, внес огромный вклад в ее успешное завершение и в обеспечение триумфа Саммита тысячелетия.

Всего 10 дней прошло после завершения исторического Саммита тысячелетия, на котором приняло участие беспрецедентное число мировых лидеров в целях обсуждения на высшем уровне вопроса о роли и месте Организации Объединенных Наций в системе международных отношений в новую эпоху. Принятием Декларации тысячелетия международное сообщество ясно продемонстрировало свою поддержку основных целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, которые продолжают оставаться основой международного права и главным инструментом регулирования международных отношений.

Активное участие Украины в работе Саммита тысячелетия и Саммита Совета Безопасности, который был создан по инициативе президента Украины, свидетельствует о том важном значении,

которое моя страна придает деятельности этой универсальной Организации.

Как и многие другие страны — и Саммит тысячелетия недвусмысленно это подтвердил — Украина осуждает осуществление политики угрозы применения или применения силы в качестве средства решения межгосударственных проблем. Мы твердо верим, что только Организация Объединенных Наций обладает соответствующими полномочиями и широким диапазоном инструментов и механизмов для решения важных глобальных проблем современной действительности. Сегодня мы сталкиваемся с теми же проблемами, которые стояли перед нами несколько десятков лет тому назад — это войны, нищета, неравенство в распределении ресурсов, угнетение и дискриминация.

Совет Безопасности, собравшись 7 сентября на уровне глав государств и правительств во второй раз за всю историю Организации Объединенных Наций, подтвердил свою готовность нести основную долю ответственности за построение мира, свободного от страха, нищеты и несправедливости.

На наш взгляд, наиболее важным достижением Саммита Совета Безопасности стало подтверждение на высшем уровне приверженности обеспечению эффективного функционирования системы коллективной безопасности и повышению эффективности существующих механизмов, предназначенных для поддержания мира, и в частности для осуществления миротворческих операций. Мы считаем, что Организация Объединенных Наций не сможет адекватно реагировать на угрозы миру и безопасности в XXI веке, если не будет укреплен ее потенциал в области поддержания мира. Украина приветствует доклад Группы по операциям Организации Объединенных Наций в пользу мира под руководством посла Брахими. Моя страна считает, что большинство содержащихся в докладе рекомендаций имеют весьма важное значение и преследуют далеко идущие цели, и призывает к их скорейшему осуществлению.

Украина всегда рассматривала миротворческую деятельность Организации Объединенных Наций как одну из наиболее важных причин существования данной Организации,

которая призвана “избавить грядущие поколения от бедствий войны”. Именно поэтому, начиная с 1992 года более 12 000 представителей Украины участвовали в 20 операциях и миссиях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. С начала нынешнего года Украина, в полной мере осознавая свою дополнительную ответственность в качестве члена Совета Безопасности за поддержание международного мира, увеличила свой вклад в миротворческие операции в двадцать раз.

Только за последние восемь месяцев Украина развернула свой контингент численностью 650 человек в составе Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ). Мы также направили группу военных наблюдателей в Миссию Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК), Эфиопию и Эритрею, а также группу гражданских полицейских во Временную администрацию Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ). На этой неделе завершается развертывание специального украинского полицейского подразделения численностью 115 человек в составе полицейских сил Организации Объединенных Наций в Косово. Наш военный контингент, выделенный для участия в операциях Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго, находится в полной боевой готовности.

К сожалению, общеизвестно, что человеческую историю можно назвать хроникой непрекращающихся войн и конфликтов. Я надеюсь, что в конце второго тысячелетия человечество, научившись извлекать уроки из своего трагического прошлого, осознает, наконец, простую истину, — необходимо бороться с пламенем войны до того, как оно разгорится, поскольку даже самый дорогостоящий мир лучше самой дешевой войны. В этой связи я хотел бы подчеркнуть важность эффективного и незамедлительного осуществления предложения, которое было выдвинуто президентом Украины на Саммите тысячелетия и на Саммите Совета Безопасности. Он выступил в поддержку разработки всесторонней стратегии Организации Объединенных Наций по предотвращению конфликтов, основанной на широкомасштабном применении превентивной дипломатии и миротворчества. Украинские эксперты готовы к

выполнению этой задачи. Я с удовлетворением отмечаю, что почти все лидеры, выступавшие на Саммите тысячелетия, признали меры по предотвращению в качестве приоритетных в деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

Мы считаем, что концепция создания региональных центров по предотвращению конфликтов может стать практическим шагом вперед в направлении выработки соответствующей стратегии Организации Объединенных Наций. В этом контексте недавнее предложение Украины относительно создания в Киеве под эгидой Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) центра по этническим исследованиям заслуживает надлежащего внимания. Мы полагаем, что деятельность такого центра, которому будет поручено наблюдать за текущим развитием событий в области межэтнических отношений в регионе, подотчетном ОБСЕ, будет направлена на своевременное определение опасных сепаратистских тенденций, что будет способствовать дальнейшей разработке стратегии предотвращения Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с ОБСЕ.

Моя страна внимательно следит за процессом урегулирования конфликта в соседнем регионе Балкан, — регионе, вызывающем тревогу в Европе. Хотя развитие событий в Боснии дает нам достаточно оснований для оптимизма относительно будущего его народа, тем не менее ситуация на Балканах вызывает нашу серьезную обеспокоенность. Мы убеждены в том, что мирное урегулирование в Косово должно осуществляться на основе строгого выполнения резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности и при полном уважении суверенитета и территориальной целостности Союзной Республики Югославия. Мы считаем, что невозможно урегулировать эту проблему, не определив будущий статус Косово, вопрос о котором должен быть решен в результате переговоров между Союзной Республикой Югославия и полномочными представителями этой провинции.

Украина намерена активизировать усилия в целях содействия окончательному мирному урегулированию так называемых «замороженных» конфликтов на постсоветском пространстве, в частности в Абхазии, Грузия, в Нагорном Карабахе,

Азербайджан, и в Приднестровье, Молдова. В качестве члена группы друзей Генерального секретаря, которая стремится к мирному урегулированию грузино-абхазского конфликта, тянущегося уже более десяти лет, Украина не может не испытывать беспокойства в связи с отсутствием реального прогресса в достижении мира в этом регионе.

Я еще раз подтверждаю предложение президента Кучмы относительно проведения в Ялте следующего раунда переговоров между грузинской и абхазской сторонами в рамках мер по укреплению доверия.

Президент Кучма также представил реальный план урегулирования конфликта в Приднестровье, основанный на принципе «приобретенного статуса», приемлемого для всех конфликтующих сторон. В настоящее время Украина совместно с ОБСЕ рассматривает возможность реорганизации миссии по поддержанию мира в этом регионе, которая будет состоять из миротворческих контингентов Украины, России и других государств — членов ОБСЕ. Мы очень надеемся, что в конечном итоге эти инициативы возродят процесс по урегулированию этого конфликта.

Доверие к Организации Объединенных Наций будет всегда измеряться ее способностью адекватно реагировать на угрозы миру и безопасности в любом регионе мира. Сегодня необходимо подтвердить этот принцип, уделяя особое внимание проблемам африканского континента. Немыслимые страдания, которые приносят народам Африки как внутригосударственные, так и межгосударственные конфликты, несравнимы ни с какими страданиями где бы то ни было.

Украина преисполнена решимости внести свой практический вклад в миротворческие усилия Организации Объединенных Наций в целях урегулирования конфликтов в Африке. Эта решимость подкрепляется нашим стремлением расширять торговое и экономическое сотрудничество с нашими африканскими партнерами. Позвольте мне повторить слова президента Украины на Саммите Совета Безопасности: «Украина верит в приближение столетия африканского возрождения и готова способствовать этому процессу». (S/PV.4194, стр.16)

Я хотел бы подчеркнуть, что при урегулировании конфликтов в Африке международное сообщество не имеет иной альтернативы, кроме как содействовать строгой приверженности принципам суверенитета, политической независимости и территориальной целостности стран региона. Это следует особо подчеркнуть в связи с конфликтом в Демократической Республике Конго, который представляет собой наиболее опасный вызов миру на рубеже столетий. Украина призывает все стороны Лусакского соглашения полностью выполнять соответствующие резолюции Совета Безопасности и свои обязательства.

Последние события в Сьерра-Леоне стали серьезной проверкой для нашей Организации. Они свидетельствуют о настоятельной необходимости консолидировать международные усилия с целью укрепления эффективности миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций.

Я еще раз подчеркиваю нашу позицию относительно необходимости продолжать усиление режима санкций против ангольской мятежной группировки УНИТА. Мы убеждены в том, что снижение способности УНИТА вести войну, является важной предпосылкой восстановления мира в Анголе. Не следует также забывать и о том, что осуществление санкций должно сопровождаться более активными международными усилиями по разрешению этого затянувшегося конфликта.

Мы с оптимизмом отмечаем последние события в процессе урегулирования в Сомали. Эта многострадальная страна мучительно, но упорно преодолевает препятствия, стоящие на пути к миру и стабильности.

За последний год был предпринят важный шаг в том, что касается подвижек в одном из направлений ближневосточного мирного процесса — израильско-ливанского компонента. Вывод израильских войск из Южного Ливана в соответствии с резолюцией 425 (1978) Совета Безопасности привел к созданию новых условий для дальнейшего прогресса этого процесса в целом. Украина искренне надеется, что Израиль и Сирия также смогут добиться в ближайшем будущем прорыва в зашедшем в тупик переговорном

процессе, и призывает стороны возобновить диалог как можно скорее.

Мы внимательно следим за процессом, связанным с решением главного вопроса Ближневосточной проблемы, — вопроса о Палестине. Мы твердо убеждены в том, что политическая мудрость и прозорливость израильтян и палестинцев помогут им в конечном итоге прийти к взаимоприемлемому компромиссу. Мы приветствуем решение Палестинского центрального совета от 10 сентября отложить дату провозглашения независимости государства Палестины. Украина надеется, что в результате этих напряженных усилий с обеих сторон палестинский народ наконец осуществит свое право на самоопределение и на образование своего собственного государства.

Содействие разоружению и нераспространению ядерного оружия являются одними из самых важных вопросов, стоящих перед Организацией Объединенных Наций и международным сообществом на рубеже столетий. Мы убеждены в том, что эти процессы должны идти наряду с общим улучшением ситуации в других областях, созданием и практическим применением всеобщих гарантий безопасности, безусловным соблюдением государственных и международных организациями норм и основополагающих принципов международного права и укреплением атмосферы взаимного доверия.

Как страна, которая внесла заметный вклад в процесс практического ядерного разоружения, Украина в полной мере разделяет озабоченность в связи с тем, что внимание международного сообщества к этой проблеме значительно снизилось. Мы считаем, что ядерное разоружение и его нераспространение лежат в основе международной безопасности и являются средством предотвращения глобального конфликта. По нашему мнению, обеспечение универсального характера Договора о нераспространении ядерного оружия и Договора о всеобъемлющем запрещении испытаний является наиболее эффективным путем к предотвращению распространения ядерного оружия и обеспечению его ликвидации. Возглавлять эти процесс должны ядерные государства.

Решение проблемы незаконной торговли оружием, которая приобрела глобальные масштабы, также требует универсального подхода. Ведущая роль Организации Объединенных Наций является незаменимой в деле укрепления международных усилий по борьбе с этим бедствием.

Касаюсь теперь проблемы вводимых Советом Безопасности санкций, я хотел бы вновь подтвердить позицию моей страны по этому вопросу. Санкции были задуманы как мощное средство обеспечения выполнения решений Совета Безопасности. Однако они в конечном счете превратились в неэффективное и иногда даже вредное средство. Поэтому крайне необходимо выработать четкую и последовательную методологию введения и отмены санкций при которой учитывались бы проблемы незащищенного гражданского населения и интересы третьих стран.

Украина поддерживает недавно введенную Советом Безопасности практику установления временных рамок для санкций на этапе их введения. Мы считаем, что это имеет большое значение для выработки критериев и механизмов по оценке эффективности санкций и их воздействия, в том числе на государства, в отношении которого они применяются. Мы также поддерживаем скорейшую отмену санкций, когда имеются достаточные основания считать, что они достигли своей цели. Именно так обстоит дело в отношении санкций против Ливии, и Совет Безопасности должен как можно скорее перейти к следующему этапу и принять давно назревшие меры.

Среди основных проблем нового столетия особое место занимает проблема ВИЧ/СПИДа. СПИД превратился в эпидемию глобальных масштабов с огромными человеческими и социальными последствиями, которые выходят далеко за рамки одного лишь здравоохранения. Настало время для Организации Объединенных Наций выработать всеобъемлющую программу действий по борьбе с этой глобальной эпидемией. Понимая масштабы этой проблемы, делегация Украины вместе с другими соавторами выступает за срочный созыв специальной сессии Генеральной Ассамблеи по этому вопросу. Нас воодушевляет широкая поддержка этой идеи, и мы надеемся добиться ее реализации.

Мы убеждены в том, что многосторонние форумы международного сотрудничества играют и по-прежнему будут играть решающую роль в достижении целей устойчивого развития. Мы поддерживаем усилия Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) по осуществлению реформы, направленной на улучшение положения в области мобилизации ресурсов и повышения действенности и эффективности ее работы.

В трудный для экономики переходный период оказание помощи Украине со стороны ПРООН играет важную роль в координации усилий различных международных партнеров. Это также способствует облегчению сложных проблем, связанных с ликвидацией последствий аварии в Чернобыле и закрытии Чернобыльского ядерного реактора.

Пользуясь этой возможностью, я хотел бы выразить нашу признательность странам, которые приняли участие в конференции доноров в июле в Берлине, где было объявлено о предоставлении более 320 млн. долл. США в виде дополнительного финансирования на цели трансформации объекта «Укрытие» в экологически безопасную систему. Предстоит изыскать еще почти 50 млн. долл. США для того, чтобы собрать требуемую сумму, и мы рассчитываем на дальнейшую международную помощь в этом направлении. Я считаю, что эта задача может быть решена в рамках Чернобыльской программы Организации Объединенных Наций. Я хотел бы подчеркнуть, что эти средства будут направлены главным образом на достижение реалистичных целей, а именно вывод из эксплуатации и окончательный демонтаж Чернобыльского ядерного реактора к 15 декабря 2000 года — решение, которое было подтверждено президентом Украины на Саммите тысячелетия.

Мы также надеемся, что рассмотрение на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи пункта, касающегося интеграции стран с переходной экономикой в мировую экономическую систему, позволит выработать общую стратегию решения конкретных проблем этих стран.

В этой связи мы придаем большое значение присоединению Украины к Всемирной торговой организации. Международное экономическое сотрудничество на региональном уровне также

имеет большое значение для Украины. Прежде всего я имею в виду развитие наших отношений с Европейским союзом и взаимодействие в рамках Организации Черноморского экономического сотрудничества и региональной группировки, включающей Грузию, Украину, Узбекистан, Азербайджан и Республику Молдову (ГУУАМ).

Осуществление концепции «права человека для всех» в следующем столетии является задачей глобальных масштабов. Именно поэтому укрепление и совершенствование международного контроля за нарушениями прав человека становится сегодня весьма актуальным. В то же время мы по-прежнему убеждены в том, что применение силы нельзя рассматривать в качестве адекватного средства обеспечения соблюдения прав человека.

Я хотел бы подчеркнуть, что соблюдение и защита прав человека стали ключевым принципом политики моей страны. Украина подписала и ратифицировала все основные международные документы в области прав человека и создала на национальном уровне эффективные механизмы по их осуществлению. В этом году Украина приняла решение отменить смертную казнь.

Время, которое прошло после проведения исторической Римской конференции, убедительно подтвердило эпохальное значение принятого на ней документа. Мы рассматриваем Международный суд в качестве единственного эффективного демократического механизма универсального характера, который обеспечивает соблюдение и уважение норм международного гуманитарного права.

Я хотел бы присоединиться к предыдущим ораторам и выразить наши большие надежды на то, что Организация Объединенных Наций будет и впредь участвовать в поисках решений глобальных проблем. С учетом сложного и многостороннего характера этой задачи нашей Организации требуется прочная финансовая основа. Мы надеемся, что эта сессия позволит нам ускорить процесс реформирования и совершенствования механизмов распределения взносов Организации Объединенных Наций на основе объективных экономических критериев. Таким образом, процесс реформы Организации Объединенных Наций, начатый три года тому назад, должен получить дополнительный импульс.

Существует также необходимость активизации усилий, направленных на проведение реформы Совета Безопасности, которая является основным элементом процесса обновления Организации Объединенных Наций. Это было справедливо подчеркнуто в выступлениях многих мировых лидеров на Саммите тысячелетия.

Отсутствие заметного прогресса в этом вопросе ограничивает способность Совета как основного инструмента коллективной безопасности. Я хотел бы подтвердить позицию Украины, в соответствии с которой всеобъемлющая реформа Совета Безопасности должна базироваться на нормах и принципах Устава Организации Объединенных Наций. По нашему мнению расширенное представительство в Совете Безопасности для всех региональных групп должно оставаться основным принципом. Необходимо учитывать интересы как развитых, так и развивающихся стран. Украина считает, что необходимое равновесие в рамках расширенного Совета Безопасности может быть достигнуто путем увеличения численности обеих категорий ее членов.

Следуя по пути укрепления Организации Объединенных Наций и развития ее учреждений на демократической основе, международное сообщество укрепляет свою собственную способность решать современные проблемы и создавать справедливые условия в международных отношениях и атмосферу взаимного доверия между государствами, народами и цивилизациями.

В ходе исторического Саммита тысячелетия международное сообщество, обогащенное полувековым опытом нашей Организации, наметило путь, по которому человечество пойдет в XXI век. Лишь путем активизации согласованных и решительных усилий по достижению установленных нами целей мы сможем реализовать идеалы Устава Организации Объединенных Наций. В конечном счете в этом и заключается единственный смысл существования нашей Организации.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Армении Его Превосходительству г-ну Варгану Оксаяну.

Г-н Оксаян (Армения) (*говорит по-английски*): Позвольте мне присоединиться к моим коллегам и поздравить Вас в связи с избранием Вас

и поздравить Вас в связи с избранием Вас на пост Председателя Генеральной Ассамблеи. Я убежден, что пятьдесят пятая сессия под Вашим руководством станет самой эффективной и успешной. Я также хотел бы выразить свою признательность Вашему предшественнику г-ну Гурирабу за его умелое руководство, и я приветствую Тувалу в качестве нового государства — члена Организации Объединенных Наций.

Всего лишь две недели тому назад беспрецедентно большое число глав государств собравшихся здесь, в этом великом городе, изложили задачи, стоящие перед миром в новом тысячелетии, а также достижения своих государств и видение будущего. Совершенно очевидно, что множество взглядов, которые были выражены здесь, отличаются по своим оценкам, акцентам, подходам и видению, но также верно, что лидеры всего мира разъехались с Саммита, подтвердив свою общую приверженность универсальным ценностям и принципам и более мирному и процветающему миру. Все это нашло свое четкое отражение в докладе Генерального секретаря и Декларации тысячелетия, которая служит для нас своего рода планом в выполнении общей повестки дня на предстоящие годы.

Повестка дня — глобальная и связана с достижением глобальных целей, но, как нередко говорится, вся политика носит местный характер, и все начинается дома. Поэтому в конечном итоге каждое государство в отдельности должно взять на себя ответственность в своей собственной стране и регионе по осуществлению преобразований, кумулятивное воздействие которых отразится на качестве мира, в котором мы все живем. Армения осознает свою собственную ответственность и готова внести свой вклад в укрепление регионального мира и безопасности и повышение уровня жизни каждого отдельного участника этого процесса.

Доклад тысячелетия Генерального секретаря очертил круг глобальных задач под тремя четкими заголовками: избавление от нужды, избавление от страха и обеспечение устойчивости будущего для последующих поколений на этой планете.

От глобализации ожидают, что она ускорит экономическое развитие во всем мире, что позволит

обеспечить устойчивость нашего будущего и обеспечить возможности экономической самостоятельности, к которой мы все стремимся в интересах наших народов. Основная задача правительств всего мира сегодня заключается в том, чтобы проводить здравую политику и осуществлять надлежащие структурные изменения, которые позволят подняться на высоту задач, выдвигаемых глобализацией, воспользоваться ее возможностями и не стать жертвами связанных с ней угроз.

В то же время революция в коммуникационно-информационных технологиях открывает широкие возможности использования глобального рынка для новых действующих лиц. Информационная технология и Интернет стали движущей силой экономического роста и вместе с тем, при условии правильного использования, его великими уравновешивающими силами. В них заложены возможности неограниченного прогресса и наделяют даже малые и не имеющие выхода к морю страны возможностями глобального доступа практически во всех областях их жизни. Армения полностью осознает это и сделала развитие информационной технологии осью своего экономического роста. Мы уже осуществляем конкретные шаги, направленные на укрепление развития информационных технологий и телекоммуникаций и вместе с иностранными инвесторами проводим подготовительную работу по созданию промышленного парка информационной технологии в пригородном районе столицы.

Помимо того, понимая, что система образования Армении должна отвечать вызову подкрепить существующие интеллектуальные возможности и таланты новыми навыками, мы обеспечиваем гарантии того, чтобы учебные программы включали в себя овладение навыками компьютерной грамоты и знакомство с Интернетом. К 2005 году все наши школы будут оснащены компьютерной техникой и обладать неограниченным доступом к Интернету.

Избавление от нужды и избавление от страха неразрывно связаны друг с другом. Без свободной, открытой демократической системы внутри страны и мира и безопасности с соседними государствами сосуществованию невозможно достичь экономического процветания. За девять лет после установления независимости Армения проделала гигантские шаги по утверждению демократических ценностей,

верховенства права и уважения прав человека в нашем обществе. В этом году с вступлением Армении в Совет Европы эти процессы приобретут необратимый характер. Ответственность в связи с членством упрочивает и укрепляет то, что было достигнуто до сих пор.

Экономическое благосостояние опирается также на региональную стабильность. В свою очередь долгосрочный мир, безопасность и благосостояние в нашем регионе зависят от равноправного экономического развития и развития многосторонних экономических механизмов между странами и в рамках региональных организаций. Совершенно очевидно, что новые условия сосуществования требуют новых подходов. Региональная и субрегиональная интеграция становятся требованием времени в политическом и экономическом плане. Это в особенности верно в отношении Кавказа, который превращается в регион противостояния политических и экономических интересов. Мы рассматриваем нашу безопасность не только в двустороннем, но и в более широком контексте — контексте Европы. Мы убеждены, что в конечном итоге, наша национальная безопасность должна опираться на региональную стабильность.

Мы убеждены, что экономическое сотрудничество поможет нам преодолеть политические проблемы и облегчит решение политических вопросов. Обеспечение стабильности и демократии на Кавказе — это развивающийся процесс. Тем не менее перспектива демократии в регионе не должна затмевать неустойчивость наметившегося равновесия. Мы признаем и приветствуем конструктивную роль, которую призваны сыграть Организация Объединенных Наций и другие международные организации, такие как Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), Совет Европы, Черноморское экономическое сотрудничество и Содружество независимых государств, в деле консолидации регионального равновесия. Армения намерена расширять свое сотрудничество в рамках этих организаций и более активно участвовать в работе различных региональных институтов.

Однако, эти разнообразные организации не должны усугублять существующие региональные различия в результате несбалансированного или непоследовательного применения своих принципов.

Армения убеждена, что Кавказу необходима региональная система стабильности и безопасности, и мы готовы принять участие в ее разработке. В прошлом году на саммите ОБСЕ, проходившем в Стамбуле, мы первыми выступили с предложением инициировать процесс по обеспечению всеобъемлющей региональной безопасности, которая привела бы к выработке пакта стабильности для региона.

Армения приняла и будет придерживаться политики дополняемости, поддерживать отношения со всеми странами, которые имеют политические или экономические интересы на Кавказе. Такой подход был весьма эффективным на протяжении последних нескольких лет, и мы полагаем, что он способствовал ослаблению поляризации и напряженности в регионе.

Однако, регион по-прежнему подвергается негативному воздействию отсутствия официальных отношений между Арменией и нашим соседом, Турцией. Несмотря на тот факт, что Армения с первых дней независимости выступила за нормализацию отношений и установление дипломатических отношений, Турция настаивала и продолжает настаивать на определенных условиях, связанных с Нагорным Карабахом и признанием армянского геноцида.

Десять дней назад в ходе Саммита президент Кочарян говорил об этом вопросе с этой трибуны и протянул руку нашему соседу, с тем чтобы мы могли сообща найти возможность жить с сознанием правды прошлого, не ставя под угрозу будущее. К сожалению, ответ Турции свидетельствовал о том, что она по-прежнему позволяет боязни истории ограничивать свободу действий. Все же национальная история не развивается в вакууме. Франции и Германии, Англии и Франции, Соединенным Штатам Америки и Японии пришлось сообща изжить память прошлого, с тем чтобы история конфликтов, войн и ненависти канула в прошлое. По сути, многие нации обрели свое духовное и моральное возрождение путем признания своей вины, поиска доказательства на основе истины, честной оценки своего собственного прошлого. Искупление и примирение без истины невозможны.

Декларация Саммита тысячелетия касается темы, которая очень важна для осуществления

права армян на свободу от страха. Декларация тысячелетия предусматривает право на самоопределение тех народов, которые все еще живут в условиях колониального господства и иностранной оккупации. В Нагорном Карабахе имели место как колониальное господство Советского Союза, так и иностранная оккупация Азербайджаном, который в 1923 году незаконно и несправедливо получил юрисдикцию над армянским регионом. Для народа, сограждане которого живут по другую сторону границы, но являются недостижимыми, этот породивший раскол акт и последовавшее двойное покорение явился неприемлемым. В период десятилетий советского правления и уже после развала Союза Советских Социалистических Республик армяне Нагорного Карабаха выступали с требованиями о своем праве на самоопределение, отказ в котором привел к военному конфликту, появлению беженцев и человеческим жертвам.

За последние шесть лет военная фаза конфликта завершилась, и Армения по-прежнему привержена прочному урегулированию, что обеспечит мир и безопасность в Нагорном Карабахе при сохранении прочной географической связи с Арменией. Мы будем продолжать активно работать с председателями Минской группы и хотели бы подчеркнуть их вклад в поддержание режима прекращения огня. Мы столь же решительно готовы поддерживать прямые контакты с Азербайджаном в интересах поиска компромисса. Однако мы полагаем, что прямые переговоры между Азербайджаном и Нагорным Карабахом были бы более продуктивными, поскольку в конечном итоге именно народ Карабаха будет определять свою собственную судьбу и свое будущее.

В своем докладе Генеральный секретарь справедливо заявил, что сегодня больше войн ведется внутри государств, чем между ними. Тем не менее, попыток решать эту новую проблему более эффективным, продуманным и реалистическим путем не предпринимается.

В конечном итоге каждый конфликт должен рассматриваться в отдельности и на основе действий и договоренностей между народом страны и ее политическими деятелями. Но международное сообщество может не только обеспечить поддержку и предоставить возможное содействие этому процессу трансформации, но и разработать

интеллектуальные, концептуальные модели для поиска надлежащих и подходящих способов урегулирования кажущихся неразрешимыми конфликтов. Мы полагаем, что при разработке надлежащих рамок, в которых враждующие стороны могли бы найти общий язык, могут быть гибко предусмотрены гарантии, предназначенные специально для урегулирования конкретных типов конфликтов. Если Вы простите мне трюизм, скажу, что нам следует помнить, что «функция определяет форму». Функция возможных решений, которая должна появиться, а также широкий проект последующего мирного урегулирования должны, по нашему мнению, опираться на инструменты или принципы, которые были бы конкретными, в высшей степени специфичными и, возможно, даже уникальными. Без учета такого рода специфики, по нашему мнению, общие стандартные формулы вряд ли хорошо подойдут для урегулирования конфликта, в котором мы глубоко увязли и перспективные результаты которого вызывают у нас огромную озабоченность.

Для нас мир в Нагорном Карабахе, разумеется, обещает переход ситуации от враждебности и конфронтации с нашим соседом — Азербайджаном — к сотрудничеству и взаимному укреплению безопасности. Мы хотели бы верить, что день, когда Карабах превратится из пропасти, разделяющей наши страны, в мост, построенный на благо всех заинтересованных народов.

Политический документ, принятый на Саммите тысячелетия, определяет основные направления развития Организации Объединенных Наций на предстоящие годы. Армения убеждена, что наша Организация с учетом ее выдающейся роли и проделанной работы располагает потенциалом, необходимым для оптимального решения новых проблем. Обширный опыт, накопленный за последние пять десятилетий, может с успехом применяться для поддержания мира и безопасности во всем мире.

Однако с учетом новых вызовов и требований современности в Организации Объединенных Наций необходимо осуществить реформы в интересах укрепления нашей динамичной Организации. Предлагаемое расширение членского состава Организации Объединенных Наций позволит придать большую представительность

этому стратегическому органу и большой авторитет его решениям.

Пусть XXI век станет веком объединения всех наций в достижении общих целей и осуществлении коллективных действий.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас слово имеет министр иностранных дел Туниса Его Превосходительство г-н Хабиб бен Яхья.

Г-н бен Яхья (Тунис) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, я с большим удовольствием поздравляю Вас с избранием на пост Председателя пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи. Ваш большой дипломатический опыт и глубокое знание международных вопросов являются наилучшим залогом успеха нынешней сессии. Заверяя Вас в готовности нашей делегации всемерно сотрудничать с Вами, мы хотели бы пожелать Вам всяческих успехов в выполнении Ваших обязанностей.

Позвольте мне также выразить нашу признательность Вашему предшественнику г-ну Тео-Бен Гурирабу за ту замечательную роль, которую он сыграл в работе предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи. Предпринятые им усилия позволили достичь положительных результатов в рассмотрении и решении многочисленных вопросов.

Ассамблея тысячелетия проводится в то время, когда мир находится на рубеже двух эпох. Это придает особую важность тому, чтобы текущая пятьдесят пятая сессия предоставила нам возможность подвести итоги совместно достигнутым успехам и приступить к разработке далеко идущей стратегии, которая позволит нам решать встающие перед нами задачи. Эти задачи можно выявить и решить лишь в рамках многостороннего международного партнерства в политической, экономической, социальной областях и в области развития.

Президент Зин аль-Абидин Бен Али и его коллеги, собравшиеся на Саммит тысячелетия, выделили основные задачи, решением которых должно заняться международное сообщество. Эти задачи должны определить приоритеты наших совместных усилий на следующем этапе, с тем чтобы мы могли превратить следующее тысячелетие в тысячелетие международного

партнерства, разработки совместных стратегий, содействия развитию и удовлетворению разнообразных потребностей обществ, борьбы с бедностью и эпидемиями, предотвращения конфликтов и создания прочной базы мира и международной безопасности. Иными словами, мы должны превратить это тысячелетие в тысячелетие подлинно общего будущего человечества.

Принятая на Саммите тысячелетия Декларация является документом исторической важности. Она закладывает основу будущей деятельности международного сообщества в рамках принципов и целей Устава Организации Объединенных Наций. В этой Декларации мировые лидеры вновь подтвердили эти цели и принципы, а также подтвердили свою приверженность им. Они также вновь заявили о своей верности Организации Объединенных Наций — единственному форуму, на котором международное сообщество выражает свой выбор в отношении будущего и который представляет собой идеальный инструмент для осуществления наших коллективных устремлений.

На исходе прошлого тысячелетия было проведено несколько крупных встреч на высшем уровне, в том числе: Саммит тысячелетия, Саммит стран Юга, встреча на высшем уровне стран Движения неприсоединения и две специальные сессии Генеральной Ассамблеи, посвященные вопросам социального развития и положения женщин. Решения этих саммитов и встреч, выраженные мнения и принятые решения в отношении будущего международных отношений, представляют собой важные рамки, позволяющие разработать глобальную стратегию на основе консенсуса в целях создания подлинного партнерства между странами и народами. Целью такого партнерства должно быть совместное решение будущих задач.

Среди уроков, усвоенных в результате этих исторических заседаний, был консенсус, достигнутый всеми странами по необходимости обновленного видения рабочих методов, которых мы ежегодно придерживаемся в последние десятилетия для адаптации к требованиям нашего времени, характеризующимся тесной взаимосвязью различных аспектов международной жизни в политической, экономической и социальной сферах.

Вызовы нашего современного мира требуют глобального видения и совместных действий, при которых будет учитываться взаимосвязь между миром, безопасностью и устойчивым развитием на основе политического подхода, сочетающего демократию, права человека и благое управление, а также общей стратегии борьбы с нищетой в международном масштабе. По сути, нищета была определена важными международными органами и также в заявлениях Саммита тысячелетия и Совета Безопасности, а также Генеральным секретарем в его докладах Саммиту тысячелетия и Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии как одна из главных причин международного экономического дисбаланса и источник нестабильности, конфликтов и напряженности во многих регионах мира.

С нашей точки зрения, международное сообщество призвано сегодня объективно разработать концепцию международного мира и безопасности, а также средств их сохранения. Оно призвано принять на вооружение более широкую концепцию, которая учитывает не только непосредственные причины войны, конфликтов и напряженности, но также их подспудные причины и средства их урегулирования для предотвращения и гарантирования мира и безопасности. Последнее десятилетие предоставляет широкий спектр средств, которые требуются для урегулирования конфликтов и напряженности по всему миру. Но это порождает ослабление международной воли, когда требуется подлинное и непосредственное участие в поисках урегулирования многих конфликтов.

Организация Объединенных Наций, несмотря на свои ограниченные ресурсы, остается основным средством урегулирования этих конфликтов. Предшествующий опыт, среди прочего, учит нас, что принцип предотвращения конфликтов является наилучшим средством избежания конфликтов и возникающих в результате человеческих трагедий и экономического и социального ущерба, который трудно преодолеть.

По сути, в рамках этого международного форума мы должны работать совместно с региональными организациями и международными финансовыми институтами по осуществлению стратегического плана действий с новыми измерениями, который зафиксировал принцип предупреждения как главный способ избежания конфликтов и рассмотрения их глубинных и

структурных причин с учетом настоятельных потребностей экономического и социального развития. Опыт доказывает, что стабильность и внутренняя гармония внутри стран и в отношениях между ними будут недостижимы без национального развития и взаимозависимых интересов.

Действительно трудно представить, как общество может осуществить внутреннее насилие или быть причастным к внутреннему конфликту, если его интересы защищены и если оно живет в условиях благополучия и процветания — основополагающих условий мира и стабильности.

Этот подход соответствует процессу реформ, проводимому в Организации Объединенных Наций, в Совете Безопасности и в международных финансовых институтах, которые сознают, что стоимость мероприятий по предотвращению гораздо ниже, чем постконфликтное восстановление, в особенности когда определенные последствия, в частности затрагивающие людей, трудно нейтрализовать.

Поэтому пора промышленно развитым странам и международным финансовым институтам выполнять свои обязательства в отношении находящихся в неблагоприятном положении регионов и стран в форме официальной помощи в целях развития, на основе поощрения иностранных капиталовложений и урегулирования проблемы долга, включая его обслуживание, для удовлетворения потребностей развития, и эффективно вносить вклад в разработку идеи предотвращения на основе многогранной международной помощи.

В заключение моего выступления по вопросу о миротворчестве и международной безопасности в этих новых международных условиях, я хотел бы подчеркнуть следующее. Во-первых, надо осуществить необходимое реформирование процедур Совета Безопасности, в том что касается миротворческих операций, тем более что деятельность нашей Организации не ограничивается больше традиционными миссиями, а охватывает разоружение комбатантов, устранение наземных мин, учреждение государственных институтов и контроль за выборами.

Эти новые миссии требуют более значительных материальных и людских ресурсов, а также коллективных усилий. Конечно, это требует

существенного укрепления потенциала Организации Объединенных Наций в области предотвращения.

Опыт показывает, что успех операций по поддержанию мира зависит от предварительного согласия заинтересованных сторон, четкого мандата и наличия необходимых ресурсов.

Мы также отмечаем на основе нашего опыта миротворческих операций возникновение действительно серьезных проблем, особенно при задержках компенсаций странам, вносящим свой вклад.

В докладе группы экспертов, разработанном под руководством г-на Лахдара Брахими, содержатся важные рекомендации, которые требуют нашего внимания, поскольку они затрагивают аспекты миротворческих операций.

Во-вторых, роль Совета Безопасности в миротворчестве и международной безопасности является критически важной и незаменимой. Ее укрепляет тот факт, что это универсальный инструмент, который воплощает международную законность.

Как и всегда, начиная с 60-х годов, Тунис готов откликнуться на призывы Организации Объединенных Наций, а также международного сообщества, принять участие в миротворческих операциях по всему миру. С учетом приоритета безопасности персонала, участвующего в миротворческих операциях, в июле этого года Тунис ратифицировал Конвенцию о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала.

Необходимость реформирования Совета Безопасности диктуется сегодня международными событиями, которые произошли после принятия Устава. В этом контексте рост числа постоянных и непостоянных членов этого органа на основе справедливого географического представительства является безотлагательным требованием. Мы хотели бы подчеркнуть необходимость достижения консенсуса, который сделает возможным рост числа постоянных членов.

В этой связи я хотел бы напомнить, что Тунис поддерживает кандидатуру Японии, Германии и других стран. При принятии окончательного решения вопроса следует сохранить интересы всех

международных сторон и найти возможность удовлетворить запросы развивающихся стран и, прежде всего, африканских стран, которые имеют право на два места постоянных членов Совета Безопасности, которые должны быть распределены в соответствии с правилом ротации. Также необходимо улучшить рабочие методы Совета для обеспечения прозрачности и эффективности его работы. После присоединения к Совету Безопасности в качестве непостоянного члена Тунис старается обеспечить, чтобы его вклад в работу этого органа основывался на диалоге с другими членами для сближения точек зрения и достижения результатов, которые гарантировали бы успех всех начинаний по обеспечению мира и международной безопасности.

Аналогичным образом, в том что касается роли Совета Безопасности, мы не можем игнорировать вопрос гуманитарного вмешательства, который стал объектом все более обширных дискуссий в последние годы, требующих нашего особого и постоянного внимания.

Мы подчеркиваем необходимость углубленного рассмотрения всех аспектов этого вопроса. Фактически, если конкретная гуманитарная ситуация требует неотложной интервенции, с целью избежать ее ухудшения, то такая интервенция не должна осуществляться в обход норм международного права, основных принципов и норм международных отношений и положений Устава Организации Объединенных Наций. Государственный суверенитет продолжает оставаться основополагающим элементом, которым нельзя пренебрегать и который нельзя игнорировать в силу того, что нарушение этого принципа ведет к нарушению равновесия в международных отношениях и в этом контексте может возникнуть опасность распространения анархии.

Вопрос о санкциях — это один из важнейших вопросов, который необходимо решать органам Организации Объединенных Наций, в том числе Совету Безопасности. Опыт последнего десятилетия свидетельствует о том, что применение санкций необходимо модифицировать, с тем чтобы облегчить их воздействие на население, хотя следует прибегать к таким отдельным аспектам, как их применение в качестве крайнего средства, после того, как исчерпаны все другие мирные средства.

В тех случаях, когда введение санкций неизбежно, срок их действия должен иметь ограниченный характер. Нам также необходимо определить конкретные условия их отмены или временного приостановления и проведения постоянной оценки их гуманитарного воздействия на население стран-объектов санкций, а также их непосредственного воздействия на интересы третьих стран.

В этой связи применительно к Ираку Тунис всегда подчеркивал необходимость объединения наших усилий для достижения мирного урегулирования спора, которое позволило бы прекратить эмбарго, вернуть Ирак в сообщество наций, положить конец трагическим страданиям иракского народа в результате санкций, введенных более 10 лет назад, и помочь направить усилия стран региона и их народов на цели обеспечения развития и достижения стабильности. Все стороны должны сотрудничать в том, чтобы урегулировать другие гуманитарные аспекты проблемы, в частности, вопрос о судьбе пропавших без вести граждан Кувейта.

В связи с делом Локерби хотелось бы отметить, что благодаря недавним событиям, последовавшим за достигнутым в этом вопросе соглашением, и отменой эмбарго против Ливии, настало время для полной и окончательно отмены санкций, с тем чтобы позволить Джамахирии продолжить свой общий процесс развития и поддержать Союз арабского Магриба (САМ) на этапе, когда он стремится к достижению цели интеграции и взаимной дополняемости, которым все его члены уделяют важное значение. Тунис сделал свой стратегический выбор в отношении САМ. Она прилагает последовательные усилия для поощрения Союза и укрепления его основ и структур. При помощи своих партнеров по Союзу моя страна старается придать этой региональной организации новый импульс, с тем чтобы она могла реагировать на исторические чаяния его народов.

В связи с обстановкой на Ближнем Востоке мы хотели бы выразить свое сожаление тем, что переговоры на встрече на высшем уровне в Кэмп-Дэвиде в июле этого году привели к блокированию соглашения, которое гарантировало бы справедливое урегулирование палестинского вопроса. Тунис, который с самого начала поддерживает мирный процесс на всех его

направлениях, убежден в том, что настало время для придания конкретной формы законным чаяниям палестинского народа для создания своего независимого государства со столицей в Аль-Кудс аш-Шарифе в соответствии с нормами международного права и принципом «земля в обмен на мир». Тунис надеется, что правительство Соединенных Штатов будет и далее предоставлять свои добрые услуги и что такие другие влиятельные стороны, как Европейский союз, Россия и Япония активизируют свои усилия для того, чтобы помочь Палестинскому органу и израильскому правительству в достижении соглашения, которое позволит им установить справедливый и прочный мир и гарантировать национальные права палестинского народа в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, в особенности, резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности.

Достижение справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке будет также зависеть от прогресса на сирийском направлении. Израиль призван вывести свои вооруженные силы с Голан и полностью выполнить резолюции 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности. Израиль также призван уважать международные границы Ливана и воздерживаться от нарушения границ, установленных Организацией Объединенных Наций.

К нашим государствам обращен призыв попытаться определить пути и средства адаптации к явлению глобализации с его последствиями и экономическим и социальным воздействием, а также принять необходимые меры по корректировке, с тем чтобы воспользоваться его преимуществами и избавить наши народы, особенно в странах Юга, от негативного влияния глобализации.

Африка является континентом, который несмотря на существенные реформы, проводимые странами континента в различных областях, в наибольшей степени страдает от проблем в сфере развития. Несмотря на усилия отдельных африканских государств, Африка продолжает страдать от серьезной нехватки ресурсов и помощи, что не позволяет ей стать участницей глобального процесса развития. В этом контексте одной из наиболее серьезных задач является предотвращение маргинализации экономики развивающихся стран и

создание международных условий, благоприятствующих доступу к международным рынкам, и увеличению их доли в сфере международной торговли. Для этого международному сообществу следует придать необходимый импульс в сфере инвестиций и финансирования для того, чтобы обеспечить развитие этих государств, а также расширить объем официальной помощи в целях развития, которая не только ниже показателя в размере 0,7 процента валового национального продукта стран Севера, но и фактически сокращается в то время как развивающиеся страны продолжают нести бремя кризиса внешней задолженности и обслуживания долга.

В этом контексте мы напоминаем об инициативе президента Зин аль-Абидина Бен Али, который призвал обеспечить перенаправление средств, выплачиваемых в контексте погашения задолженности, на проекты в области развития, что позволит облегчить бремя задолженности и содействовать заинтересованным странам.

Пользуясь случаем, я хотел бы напомнить о призыве президента Зин аль-Абидина Бен Али в 1995 году наладить партнерские отношения и заключить соглашение по вопросам развития между странами южного и северного побережий Средиземного моря. Этот призыв является продолжением инициативы президента Бен Али, с которой он выступил с этой высокой трибуны в 1989 году, предложив заключить глобальный контракт в интересах мира и прогресса между странами Севера и Юга, в целях укрепления сотрудничества и создания новых перспектив для стабильности и прогресса в мире.

Учитывая значительный прогресс в области науки и техники, достигнутый в последние десятилетия, мы считаем, что тысячелетие, на пороге которого мы находимся, несомненно, станет эпохой науки, техники и связи и выдвинет необходимость справедливого распределения преимуществ прогресса, в том числе в сфере компьютеризации, что создаст широкие перспективы для гармоничного и сбалансированного развития стран.

В этом контексте я хотел бы напомнить об инициативе Туниса провести всемирную встречу по вопросу об информационном обществе и о его

предложении организовать у себя в рамках Международного союза электросвязи такую встречу на высшем уровне в 2003 году. Я вновь обращаюсь с призывом ко всем государствам-членам, сторонам и институтам, проявляющим заинтересованность к этой области, поддержать данную инициативу и оказать по возможности максимальную помощь в организации встречи на высшем уровне в Тунисе.

Мир и безопасность являются частью концепции, имеющей дополнительные измерения; эта концепция уже не ограничивается аспектами возникновения, урегулирования и разрешения конфликтов, а скорее охватывает все меры, которые способствуют укреплению стабильности и открывают возможности для развития и процветания. Кроме того, изоляция и маргинализация во всех их аспектах, несомненно, приводят к возникновению экстремизма и порождают напряженность и насилие. Сегодня нам известно о том, что борьба с нищетой приобретает особо важное значение. Более того, в то время, как многие страны живут в условиях благосостояния и процветания, большинство населения планеты обречены на нищету и лишения, которые несовместимы с нашими нравственными ценностями и правами человека. Кроме того, крайняя нищета является одним из наиболее опасных источников конфликтов и нестабильности. Борьба с этим глобальным бедствием и насилием, внутренними и межгосударственными конфликтами, которые порождаются ими, является общим долгом и нравственной обязанностью, которую должны принять на себя все члены международного сообщества.

В этом контексте я хотел бы вновь привлечь внимание к призыву, с которым обратился президент моей страны Его Превосходительство Зин аль-Абидин Бен Али, создать всемирный фонд солидарности в качестве инструмента, дополняющего уже существующие международные механизмы, причем не подменяя их. Этот фонд мог бы пополняться за счет пожертвований и добровольных взносов со стороны международного сообщества и быть нацелен на прямое и безотлагательное финансирование осуществляемых на местах программ по борьбе с нищетой.

Президент Бен Али выступил с этим предложением, исходя из успешного опыта осуществления стратегии, связанной с

Национальным фондом солидарности 26.26, учрежденным в Тунисе в 1992 году, который способствовал снижению уровня нищеты в нашей стране с 22 до 6 процентов. Это предложение получило положительный отклик со стороны государств-членов нашего региона и Франции, а также 12 международных и региональных организаций, в частности Группы 77, Движения неприсоединения, Организации Исламская конференция, Южного саммита и специальной сессии Генеральной Ассамблеи по вопросам социального развития. С учетом понимания международным сообществом необходимости борьбы с нищетой и широкой поддержки, которой пользуется предложение о создании фонда всемирной солидарности, Тунис хотел бы представить на нынешней сессии проект резолюции по этому вопросу, который, мы надеемся, получит всеобщее одобрение государств-членов.

Тунис всегда придавал важное значение утверждению принципов демократии и благого управления, поскольку мы убеждены в том, что эти ценности являются неотъемлемой частью любого процесса возрождения и развития. С самого начала перемен, которые произошли 7 ноября 1987 года, мы осуществляем фундаментальные реформы в целях утверждения этих ценностей. Более того, принципы прав человека, культура терпимости и уважительное отношение к многообразию лежат в основе реформ в Тунисе, которые обогащают ценности международной солидарности и коллективной ответственности на всех уровнях — политическом, экономическом и социальном.

Существование национального фонда солидарности является наиболее ярким отражением важности этого аспекта в национальной жизни. Понимание человеком его ответственности за будущее своей родины предполагает солидарность и сотрудничество на всех уровнях общества, что позволит урегулировать проблемы, связанные с социальной изоляцией и маргинализацией в обществе. Демократия, права человека, благое управление и национальная солидарность являются взаимосвязанными ценностями, при осуществлении которых необходимо учитывать особые характеристики и специфические черты каждого общества, ибо не существует универсальной модели, которая может применяться к каждому и повсеместно. Это видение, о котором столь много

говорят в различных международных форумах, по всей вероятности, могло бы благодаря положительным результатам, достигнутым в различных странах, включая Тунис, послужить основой одной из основных концепций, которую мы призваны принять на основе консенсуса и осуществить в новом тысячелетии.

Более того, право народов на свободу и демократию является концепцией, которая прочно вошла в повседневную жизнь народов многих стран мира и которую необходимо укреплять с учетом потребностей роста и прогресса, которые сами по себе являются основополагающим условием для обеспечения мира и стабильности. В этом контексте международное партнерство является общим параметром, который мы должны брать за основу в нашей деятельности в следующем тысячелетии.

И наконец, я хотел бы выразить надежду на то, что эта сессия ознаменует собой возрождение солидарности между всеми членами международного сообщества, и в этом процессе Организация Объединенных Наций сыграет ведущую роль благодаря своему универсальному охвату и предпринимаемым ею согласованным усилиям. Наша цель должна состоять в том, чтобы в наших действиях мы учитывали глобальное человеческое измерение в целях развития общей стратегии и создания условий для обеспечения безопасности, стабильности, развития и процветания на основе общих интересов всех народов во всех странах.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Мадагаскара Ее Превосходительству г-же Лиле Рацифандриаманане.

Г-жа Рацифандриаманана (Мадагаскар) (*говорит по-французски*): Я присоединяюсь ко всем тем, кто приветствовал начало пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи. Выступая в поддержку принятой на Саммите тысячелетия Декларации тысячелетия, я хотела бы повторить ее главный посыл:

Мы, народы Организации Объединенных Наций, которые сталкиваются с новыми вызовами; братья и сестры, партнеры, связанные общей поддержкой принципов нашей Организации и объединенные этой поддержкой; выражая чаяния и трудности

наших стран и народов, которые стремятся к миру и благополучию; а также сталкиваясь с выдвигаемыми глобализацией требованиями и многочисленными опасностями, которые порождают конфликты и маргинализация — давайте объединим свои усилия и скажем: «Мы, народы», вдохновленные новой надеждой и новыми возможностями, ратуем за лучшую жизнь в новом тысячелетии.

Г-н Председатель, делегация Мадагаскара поздравляет Вас по поводу единогласного избрания на этот руководящий пост пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи, что является проявлением уважения к Вашим выдающимся дипломатическим качествам и Вашей стране — Финляндии.

Мы также воздаем должное министру иностранных дел Намибии г-ну Тео-Бен Гурирабу за самоотверженность и решимость, проявленные им в период руководства пятьдесят четвертой сессией.

Мы глубоко признательны Генеральному секретарю за его усилия. Его деятельность будет служить интересам всех граждан мира, которые стремятся избавиться от лишений и нищеты.

Пользуясь этим случаем, я также хотела бы поблагодарить с этой трибуны Организацию Объединенных Наций за принятие 14 марта 2000 года резолюции 54/96 М, а также все страны и организации, которые оказали Мадагаскару помощь после того, как в начале этого года циклон нанес нам серьезный ущерб.

Что касается перестройки Организации Объединенных Наций, то уже давно пора претворить в жизнь предложения об увеличении членского состава того краеугольного камня коллективного мира, каковым является Совет Безопасности; о рационализации его организационной структуры таким образом, чтобы он работал более эффективно; и о совершенствовании финансовой структуры с целью более справедливого начисления взносов. Право вето, которое само по себе упраздняет демократию, несовместимо с основополагающими принципами нашей Организации.

Известно, что Африка, к сожалению, — это арена вечных конфликтов, однако в последнее

время там проявляется новый импульс стремления к прочному миру и примирению.

Что касается кризиса на Коморских Островах, то Мадагаскар уважает позицию, выраженную Организацией африканского единства (ОАЕ) на состоявшейся в Ломе тридцать шестой Ассамблее глав государств и правительств. Соглашение, подписанное в апреле 1999 года в Антананариву, по-прежнему остается решением, способным положить конец сепаратистскому кризису в Анжуане — кризису, вызванному неконституционностью ныне пребывающего у власти режима.

Мадагаскар приветствует усилия, предпринимаемые в Бурунди президентом Нельсоном Манделой в качестве посредника и пособника. Эти усилия привели к подписанию Арушского соглашения, которое, мы надеемся, позволит народу Бурунди объединиться вновь, достичь мира и найти в себе новый порыв к развитию.

Мадагаскар давно поддерживает борьбу сахаруанского народа за свое самоопределение и поощряет осуществление предлагаемого Организацией Объединенных Наций плана урегулирования, поскольку он является единственным жизнестойким механизмом, способным урегулировать разногласия между двумя сторонами.

Мы рады результатам посреднических усилий, предпринятых президентом Республики Джибути Исмаилом Омаром Геллехом. Благодаря этим усилиям в Сомали теперь, после более десяти лет отсутствия государственности, начался процесс установления мира. Избрание 25 августа 2000 года собравшимся в Джибути парламентом г-на Абдикассима Салада Хассана в качестве нового президента уже является шагом к согласию. Теперь сомалийский народ может встать на путь восстановления правового государства и гражданского мира своими собственными силами и при поддержке международного сообщества.

Воодушевляет и проявляемое в последние месяцы двумя Кореями стремление к диалогу. Мы рады состоявшемуся в июне 2000 года в Пхеньяне совещанию на высшем уровне для обсуждения возможности мирного воссоединения, в результате которого была подписана совместная декларация

Северной и Южной Кореи. Объединение семей, произошедшее почти полвека спустя после их разъединения, было трогательным, и встречи подобного рода надо поощрять и в будущем. Решение о совместном шествовании спортсменов Севера и Юга на Олимпийских играх в Сиднее свидетельствует о стремлении к примирению.

Мадагаскар — мирный остров в Индийском океане. Моя страна поручила мне подтвердить приверженность дальнейшему разоружению. Мы рассчитываем на осуществление конвенций, запрещающих производство, распространение и незаконную продажу всякого рода вооружений. 25 августа 1999 года Мадагаскар ратифицировал Конвенцию о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных наземных мин и об их уничтожении. Кроме того, наш парламент приступил к ратификации Конвенции по биологическому и токсинному оружию.

Одной из причин учащения конфликтов является распространение стрелкового оружия. Поэтому моя страна полностью поддерживает созыв под эгидой Организации Объединенных Наций в 2001 году международной конференции по вопросу о незаконной торговле стрелковым оружием во всех ее аспектах.

Мы воздаем дань памяти тем добровольцам-мироотворцам Организации Объединенных Наций, которые пали жертвами недавнего террористического акта агрессии в Западном Тиморе. Мы подчеркиваем необходимость разработки совместной стратегии подавления нынешней волны насилия. Так, 1 октября 1999 года Мадагаскар подписал Международную конвенцию о борьбе с бомбовым терроризмом. Мы с нетерпением ожидаем скорейшего завершения разработки проекта конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма.

Мадагаскар решительно поддерживает рекомендации, содержащиеся в докладе Брахими, и с надеждой рассчитывает на их эффективное и быстрое осуществление ради укрепления миротворческого потенциала нашей Организации. Особое внимание следует уделить обучению, снаряжению и безопасности миротворцев-добровольцев. Вклад в это дело должны вносить как заинтересованные страны, так и соседние

государства. В силу того, что проблему необходимо решать в ее основе, нам нужно занять всеохватывающий подход к делу предотвращения конфликтов.

Ввиду того, что мы отстаиваем демократию и соблюдение прав человека и гражданских прав, Мадагаскар присоединился к принятому в 1999 году в Алжире тридцать пятой Ассамблеей глав государств и правительств ОАЕ решению осудить захват власти неконституционным путем. В резолюции же тридцать шестой Ассамблеи, состоявшейся в Ломе, содержится обращенный к международному сообществу настоятельный призыв единодушно осудить подобную антидемократическую практику и устанавливать санкции в отношении тех режимов, которые приходят к власти таким образом.

В новом тысячелетии давайте обеспечим, чтобы в центре наших коллективных усилий оставались дети. В ходе двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи по социальному развитию, состоявшейся в июне 2000 года в Женеве, была подчеркнута необходимость оберегать детей, информировать их об их правах и всесторонне просвещать их, с тем чтобы подготавливать к гражданству.

В ознаменование Саммита тысячелетия Мадагаскар подписал 7 сентября 2000 года два Факультативных протокола: один — к Конвенции о правах ребенка, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах, а другой — к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Для нас равенство полов — задача еще не решенная.

Мы осуждаем все, что препятствует прогрессу человека, и одобряем совместную борьбу с социальными недугами и транснациональной преступностью. Нам также хотелось бы привлечь внимание к усугублению ситуации в таких новых вызывающих тревогу явлениях, как сексуальный туризм, педофилия и распространение ВИЧ/СПИДа. Кроме того, совместно с моими сестрами — министрами по социальным вопросам — мы в письме на имя Генерального секретаря Кофи Аннана высказались в пользу совместной борьбы с этими бедствиями.

Африке нужен более широкий доступ к здравоохранению и медикаментам. никоим образом

не отвергая благородного принципа свободы мысли и высказываний, мы сожалеем о дурных последствиях любого рода физической или моральной агрессии в виде распространения культов и представления средствами массовой информации непристойных и аморальных изображений. В этой связи следует разработать и ввести в действие правовые инструменты, устанавливающие параметры электронного распространения материалов, подрывающих моральные устои.

Место Председателя занимает г-н Кафандо (Буркина-Фасо), заместитель Председателя.

Подписание Мадагаскаром 7 сентября этого года Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, свидетельствует о нашей твердой решимости обеспечить защиту семьи как ячейки общества и семейных ценностей, являющихся источником человеческого достоинства и гарантом стабильного и устойчивого социального развития. В этой связи следует отметить, что Мадагаскар в 1999 году принял закон, запрещающий педофилию.

Мадагаскар также участвовал в различных стадиях переговоров, приведших к принятию и подписанию 14 сентября 2000 года Протокола о биобезопасности, цель которого — предотвратить опасные последствия использования генетически модифицированных веществ. Мадагаскар также выступает против любого использования исследований, связанных с клонированием человека.

Экономические и социальные трудности, испытываемые моей страной, усугубляются неопределенностью и переменами в международной системе. Поэтому мы должны улучшить международный диалог, исходя из принципов партнерства и общей ответственности. Мы убеждены в том, что поощрение культуры мира и взаимопонимания поможет установить гармонию в мире. Именно поэтому Мадагаскар поддерживает резолюцию 53/22, согласно которой 2001 год провозглашен Годом диалога между цивилизациями под эгидой Организации Объединенных Наций.

Мы надеемся, что на этой сессии, придерживаясь плана действий, предложенного Генеральным секретарем в его докладе, мы наметим

стратегии, согласующиеся с требованиями развития и человеческой безопасности.

Существует необходимость общего переосмысления понятия развития, поскольку увеличение покупательной способности развивающихся стран, с тем чтобы в недалеком будущем они могли стать равными партнерами, а также потенциальными рынками сбыта, отвечает всеобщим интересам. Мы выражаем сожаление по поводу существующего сегодня вопиющего неравенства: наши народы страдают от голода и недоедания, тогда как другие народы живут в условиях удивительного переизобилия. Такой дисбаланс отнюдь не содействует торговым и финансовым потокам. Поэтому мы поддерживаем Декларацию Саммита тысячелетия, в которой предлагается принять политику беспешинного допуска товаров, экспортируемых развивающимися странами, увеличить объем официальной помощи в целях развития и претворить в жизнь программу уменьшения бремени задолженности и списания долга.

Проведение в мае 2001 года третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам должно завершиться принятием решений, которые в конечном итоге помогут ликвидировать категорию наименее развитых стран на весах мировых экономических ценностей.

Именно поэтому мы поддерживаем принципы уверенности в себе и взаимного доверия в деле создания финансового фонда — фонда развития — и фонда стабилизации цен на сырьевые товары. Эта инициатива направлена как на уменьшение уязвимости развивающихся стран, так и на сокращение зависимости наших экономик от экономики развитых стран.

Что касается конкретно Африки, то региональная и общеконтинентальная интеграция имеет жизненно важное значение для того, чтобы она могла избежать маргинализации. В этом отношении следует отметить, что Мадагаскар подписал проект устава Африканского союза, который является выражением возрождения ответственной, суверенной Африки.

В 2001 году нас ожидают важные встречи, в том числе межправительственное совещание высокого уровня по финансированию развития и

специальная сессия по вопросу о ходе осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей, все из которых предоставят возможность наполнить обязательства, взятые на Ассамблее тысячелетия, реальным содержанием.

Мы прибыли на эту историческую сессию, будучи убеждены в том, что она вдохнет новую жизнь в нашу Организацию и послужит основой для динамики мира и сотрудничества. Мы прибыли сюда потому, что мы верим в согласованные действия, позволяющие давать ответ на вызовы современности. Мы прибыли сюда потому, что мы испытываем надежду на достойное будущее, свободное от нужды, на благосостояние и мир.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово Дistinguished Лилиан Патель, министру иностранных дел и международного сотрудничества Малави.

Г-жа Патель (Малави) (*говорит по-английски*): Позвольте мне прежде всего присоединиться к другим ораторам и поздравить г-на Харри Холкери по случаю его избрания Председателем Ассамблеи тысячелетия. Я убеждена в том, что под его умелым руководством мы, народы, и особенно те из нас, кто относится к народам развивающихся стран, могут с оптимизмом ожидать весьма активной, обращенной в будущее работы на этой сессии Генеральной Ассамблеи. Его избрание свидетельствует о том большом доверии, которое международное сообщество питает к его великой стране — Финляндии. При выполнении этой грандиозной задачи он может рассчитывать на неизменную поддержку и содействие делегации Малави.

Позвольте мне также воздать должное его предшественнику, г-ну Тео-Бен Гурирабу, министру иностранных дел Республики Намибии, за его исключительно успешное руководство работой пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи.

Меньше двух недель назад наши руководители собрались в этом самом зале, чтобы начертать путь для продвижения вперед в этом тысячелетии. Энтузиазм, с которым проходила работа, вылился в принятие высоко вдохновляющего итогового документа, представляющего собой ясный набросок того, что надлежит сделать.

Малави приветствует итоги Саммита тысячелетия. В то же время мы признаем, что стратегическое партнерство, необходимое для претворения в жизнь итогового документа, требует от международного сообщества политической приверженности этой задаче. Поэтому мы надеемся, что тот энтузиазм, с которым руководители всего мира отнеслись к Саммиту тысячелетия, найдет свое практическое воплощение в подлинной политической воле претворить намеченные меры в жизнь.

Давайте все действовать на основе консенсуса, который стал результатом Саммита тысячелетия. Признание мировыми лидерами насущной потребности решения проблем, стоящих сегодня перед человечеством, является сегодня первым шагом на пути к созданию процветающего и более совершенного будущего.

Множество факторов препятствует усилиям развивающихся стран по достижению экономического развития. Поэтому существует необходимость в многостороннем подходе для выправления тяжелого положения этих стран. Такие усилия должны с необходимостью предприниматься как на национальном, так и на международном уровнях.

Не так давно Малави вместе с другими членами международного сообщества приветствовала глобализацию. Мы присоединились к общему хору тех, кто признавал неизбежность продвижения к построению глобальной деревни. Мы с энтузиазмом ожидали устранения проблем и использования возможностей, которые, как предполагалось, были связаны с глобализацией. Сегодняшний опыт обескураживает. Целый ряд препятствий мешает нашему продвижению по пути построения глобальной деревни.

Как и другие страны Африки к югу от Сахары, Малави еще не испытала реальных благ современной информационной технологии. Все мы знаем, что процесс глобализации основан на быстрой и точной передаче информации. Взаимосвязанность, которая обеспечивается информационной технологией, дает возможность выбора. Те, кто обладает техническим потенциалом, находятся, таким образом, впереди остальных на пути к глобальной деревне.

Поэтому Малави призывает сообщество доноров уравнивать условия игры, оказав помощь тем, кто не имеет возможности реально воспользоваться преимуществами современной глобальной информационной сети. Необходимо преодолеть существующую «цифровую пропасть».

Международная торговля имеет решающее значение для процветания экономики большинства развивающихся стран. Ориентированная на экспорт экономика Малави не является исключением в этом плане. Поскольку мы не располагаем значительными запасами полезных ископаемых, наша экономика почти исключительно зависит от экспорта сельскохозяйственных сырьевых товаров и от импорта промышленных товаров. Неуклонно ухудшающиеся условия бартерной торговли сырьем давно нас беспокоят. И как будто этого недостаточно, ситуация осложняется введением протекционистских мер странами, которые являются рынками для нашего экспорта. Искусно устанавливаются барьеры нетарифного характера, которые затрудняют проникновение наших товаров на эти рынки. Эти протекционистские меры противоречат духу свободной торговли, за которую мы все выступаем и которую мы считаем необходимой для усиления взаимозависимости между странами. Пока воздвигаются барьеры на пути свободной торговли между странами, глобальная интеграция будет сталкиваться с возможностью серьезного регресса.

Поэтому Малави призывает партнеров по развитию открыть свои рынки для товаров из развивающихся стран. Большой доступ к рынкам — это один из способов обеспечения для такой страны, как Малави, возможностей реального участия в процессе глобализации.

Мы в развивающихся странах постоянно выражаем серьезную обеспокоенность в связи с существующей проблемой внешнего долга. Обслуживание долга вынуждает наши правительства отвлекать скудные ресурсы от программ развития. В результате страдают основные социальные услуги и капиталовложения в другие программы, связанные с инфраструктурой.

Мы приветствуем инициативы партнеров по развитию в плане решения проблемы задолженности. Среди других мер следует отметить инициативу в интересах бедных стран с крупной

задолженностью (БСКЗ). Все мы с надеждой ожидали недавнего саммита «восьмерки», который состоялся в Окинаве, Япония. Однако неготовность решительно взяться за решение проблемы задолженности означает, что это бремя по-прежнему остается практически неизменным.

Поэтому Малави считает, что единственный способ реального решения проблемы внешней задолженности — это списание долга. Мы предлагаем нашим партнерам по развитию продемонстрировать политическую волю в плане списания долга. Нам необходимо высвободить ресурсы для инвестирования в основные услуги, связанные с инфраструктурой.

Официальная помощь развитию и прямые иностранные инвестиции необходимы для развития таких развивающихся стран, как Малави. Во многом в знак признания этой реальности Организация Объединенных Наций установила для развитых стран показатель в 0,7 процента от валового национального продукта на официальную помощь развитию. Таким образом, общий спад официальной помощи развитию, предоставляемой развивающимся странам, противоречит международно признанному целевому показателю. Поэтому мы воздаем должное тем партнерам по развитию, которые достигли показателя в 0,7 процента или превысили его. В то же время мы призываем тех, кто не достиг его, оправдать ожидания международного сообщества.

Малави приветствует наметившуюся в последние несколько лет тенденцию к росту прямых иностранных инвестиций. Однако мы отмечаем, что, несмотря на неуклонный рост, инвестиции распределяются неравномерно: например, в странах Африки к югу от Сахары сколько-нибудь заметного роста не наблюдается. Мы надеемся, что будут предприняты усилия для исправления этого перекоса.

Всего лишь около 10 лет тому назад рухнула Берлинская стена; это стало в высшей степени символическим событием, ознаменовавшим собой прекращение «холодной войны». Все миролюбивые люди мира, стремящиеся к достойной жизни для человечества, приветствовали это историческое событие. Концепция «дивиденда мира» обрела реальные очертания, и международное сообщество

приветствовало возможность перековать мечи на орала.

Сегодняшняя реальность не оправдывает наших ожиданий. По всему миру разбросаны очаги напряженности, как старые, так и новые. Во время «холодной войны» мы объясняли конфликты противоборством сверхдержав. Однако сегодня конфликты приобретают другие характеристики, продолжая отвлекать скудные национальные ресурсы от программ развития.

Затянувшаяся гражданская война в Анголе, гражданские конфликты в Сьерра-Леоне, в районе африканских Великих озер, в Демократической Республике Конго, в Косово и в Центральной Азии, а также в других регионах, вероятно, приоткрывают причины и факторы, на которые мы закрывали глаза во время «холодной войны». Алчность политических деятелей и безудержное стремление многонациональных корпораций к получению прибылей в ряде случаев способствовали продлению конфликтов. Мы все знаем о той роли, которую такие ценные полезные ископаемые, как алмазы, могут играть в развертывании человеческих трагедий.

Малави приветствует принятую недавно Советом Безопасности Организации Объединенных Наций резолюцию, направленную на обеспечение регулирования торговли алмазами, особенно алмазами, добываемыми незаконным путем. Международное сообщество может рассчитывать на наше всестороннее сотрудничество в осуществлении этой резолюции.

Мы также отмечаем неустанные усилия, предпринимаемые Организацией Объединенных Наций в целях поддержания международного мира и безопасности. Тем не менее уроки миротворческой миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне, а по сути дела и в других районах мира, ясно указывает на необходимость серьезного пересмотра мандатов таких миссий. Мы считаем, что нельзя допускать, чтобы в будущем миротворцы оказывались в такой сложной ситуации. В этой связи моя делегация приветствует рекомендации, содержащиеся в докладе Брахими.

Мы также присоединяемся к международному сообществу в осуждении недавних убийств трех гуманитарных сотрудников Организации

Объединенных Наций в Западном Тиморе. Мы призываем тех, кто несет ответственность за совершение этих преступлений, воздержаться от дальнейшего вмешательства в процесс обеспечения безопасности и свободы беженцев и сотрудников гуманитарных организаций в этом регионе.

Малави признает, что одна лишь Организация Объединенных Наций не может чудодейственным образом обеспечить решение конфликтов, бушующих в различных регионах мира. В основном ответственность лежит на главных участниках этих конфликтов, которые обязаны продемонстрировать политическую зрелость и сдерживать свой пыл.

Мы отмечаем, что в большинстве зон конфликтов имеются согласованные рамки для урегулирования разногласий. Однако отсутствие политической приверженности приводит стороны к произвольному нарушению соглашений, которые они с такой тщательностью разрабатывали. Поэтому мы призываем все противоборствующие стороны соблюдать существующие мирные соглашения и объединить свои усилия в целях создания нации.

Правительство Малави приветствует усилия Организации Объединенных Наций по избавлению нашей планеты от оружия массового уничтожения. Договор о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) служат доказательством усилий, предпринимаемых международным сообществом в целях обеспечения прочного мира и безопасности во всем мире. Малави выражает свою готовность присоединиться к международному сообществу в целях осуществлении мер, направленных на содействие делу международного мира и безопасности.

Мы растрачиваем наши скудные ресурсы на продление конфликтов, принося в жертву благосостояние нашего народа. Президент Малави Его Превосходительство д-р Бакили Мулузи неоднократно открыто осуждал такого рода политику, заявляя о том, что мы, и в особенности африканские страны, расположенные к югу от Сахары, слишком бедны для того, чтобы направлять наши скудные ресурсы на поддержание конфликтов.

Вышеназванные факторы служат препятствием на пути экономического развития развивающихся стран, в особенности наименее развитых из них. В результате взаимодействия этих

сил, прямого или косвенного, снижается уровень инвестирования в главные объекты инфраструктуры.

До тех пор, пока международное сообщество не проявит политическую волю, необходимую для принятия решительных действий, условия будут продолжать оставаться неравными. Развивающиеся страны останутся в стороне от дороги, ведущей к созданию глобальной деревни.

Моя делегация не намерена возлагать вину на одни лишь международные факторы. На национальном уровне развивающиеся страны должны пересмотреть свою внутреннюю политику. Малави, со своей стороны, делает все необходимое в этой связи. Демократическое правление, установленной в нашей стране в июне 1994 года правящим Объединенным демократическим фронтом (ОДФ), осуществляется должным образом. Народ подтвердил свое доверие по отношению к возглавляемому ОДФ правительству, когда в июне 1999 года вновь переизбрал его в результате всеобщих выборов. За семь лет своего существования правительство создало ряд государственных механизмов, призванных содействовать обеспечению прав человека и других свобод, составляющих основу благого правления.

Приверженность Малави укреплению демократии непоколебима. В ноябре этого года наша страна намерена сделать еще один шаг по пути прогресса посредством проведения выборов в местные органы власти. Мы полностью признаем вклад, который благое правление вносит в экономическое развитие государств.

В этой связи мне хотелось бы выразить признательность Организации Объединенных Наций и партнерам в области развития, которые содействовали нашим усилиям по обеспечению благого правления. В ходе этого процесса мы будем рассчитывать на вашу поддержку.

Малави также признает важную роль, которую играет жизнеспособный частный сектор в процессе экономического развития. Предшествующее правительство Малави в течение долгого времени игнорировало частный сектор, делая упор на развитии полугосударственных предприятий.

Новое политическое руководство способствовало созданию в стране свободной

рыночной экономики, основанной на конкуренции. Нерентабельные полугосударственные предприятия переходят в частную собственность в рамках осуществления программы приватизации. Уже сегодня ощущаются заметные положительные сдвиги, и в частности существенное повышение качества продуктов и услуг на внутреннем рынке.

Нынешняя политическая стабильность и общая благожелательность дружелюбного народа Малави способствуют созданию благоприятного климата для иностранных инвестиций. Кроме того правительство приняло меры, нацеленные на создание благоприятных условий для инвестирования. Поэтому мы приглашаем предпринимателей к нам в страну для отбора образцов товаров на нашем рынке.

В своих усилиях по борьбе с нищетой Малави опирается на Программу уменьшения масштабов нищеты (ПУМН), которую после своего прихода к власти начало осуществлять правительство, возглавляемое ОДФ. В рамках этой программы правительство позднее учредило Фонд социальных действий Малави, основанный на принципе «сверху-вниз», позволяющий жителям деревни участвовать в процессе принятия решений по вопросам развития. Этот фонд содействует улучшению жизни наших граждан. Существенно изменилась инфраструктура сельских районов, где проживает около 80 процентов населения страны.

В связи с этим мы хотели бы выразить признательность Всемирному банку за оказанную Фонду социальных действий Малави поддержку, вступающую в настоящее время во второй этап.

Помимо этого Малави принимает меры, направленные на улучшение положения уязвимых групп общества. К числу таких мер относится систематически осуществляемая программа, направленная на улучшение положения женщин посредством предоставления им микрокредитов и расширения доступа к образованию для девочек. Несколько лет назад в рамках администрации президента правительство создало министерство по вопросам лиц с инвалидностью, деятельность которого уже начала давать заметные результаты.

Наши решительные усилия по избавлению страны от крайней нищеты осложняются пандемией ВИЧ/СПИДа. В Малави за последнее десятилетие масштабы разрушительного воздействия пандемии

достигли угрожающих размеров. Пандемия ВИЧ/СПИД, главной жертвой которой становится население детородного возраста, уже начинает сводить на нет результаты, достигнутые нашим народом в конце прошлого десятилетия ценой огромных усилий.

В то же время мы знаем о тех достижениях, которые были достигнуты на Западе в области лечения ВИЧ/СПИД. Однако чрезмерно высокая стоимость этих лекарств не позволяет получить к ним доступ развивающимся странам, таким, как Малави. Вместе с тем именно в этих странах существует настоятельная потребность в таком лечении, принимая во внимание высокий уровень заболеваемости ВИЧ/СПИДом.

Моя делегация признательна Организации Объединенных Наций за ее усилия в рамках Совместной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу, направленные на решение проблем, связанных с этой пандемией. Мы приветствуем тот факт, что вопросы о ВИЧ/СПИДе стояли в центре внимания Совета Безопасности в начале нынешнего года. Мы считаем, что огромные разрушительные последствия этого бедствия требуют самого пристального внимания со стороны международного сообщества. Малави вновь призывает те страны, которые способны принять необходимые меры, обеспечить доступность лекарств тем, кто в них нуждается.

Совершенно очевидно, что, если мы хотим, чтобы международное сообщество действовало в рамках стратегического партнерства, необходимого для беспрепятственного продвижения к цели - глобальной деревни, мы должны обеспечить равные условия для всех. Это требует от нас проявления политической воли. Необходимо, чтобы мы выполнили наши общие обязательства на благо человечества.

Малави приветствует недавнее вступление Тувалу в Организацию Объединенных Наций в качестве 189 государства-члена. От имени моего правительства и народа Малави я хотел бы заверить правительство и народ Тувалу в нашей поддержке и передаю им наши наилучшие пожелания.

Малави неоднократно выступала за то, чтобы Республика Китай на Тайване играла в международном сообществе ту роль, которую она

заслуживает. Трудолюбивый и миролюбивый народ Тайваня ясно продемонстрировал, что он готов вносить активный вклад в осуществление целей и задач, за которые выступает Организация Объединенных Наций.

Поэтому мы призываем членов Организации быть выше узких политических интересов и признать геополитические реалии, существующие по обе стороны Тайваньского пролива. Продолжающаяся изоляция Тайваня противоречит духу глобализации, которая, как мы все это признаем, должна быть всеохватывающей.

В заключение позвольте мне вновь заявить о приверженности правительства Республики Малави выполнению обязательств, провозглашенных в Уставе Организации Объединенных Наций. Это единственный универсальный орган, который способен решить задачи, встающие перед нами в новом тысячелетии.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Следующий оратор — министр иностранных дел Шри-Ланки Его Превосходительство почтенный Лакшман Кадиргамар.

Г-н Кадиргамар (Шри-Ланка) (*говорит по-английски*): Я тепло поздравляю Председателя в связи с его избранием на высокий пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят пятой сессии и хочу его заверить в полной поддержке Шри-Ланки и ее готовности всецело сотрудничать.

Я хотел бы от имени Шри-Ланки передать министру иностранных дел Намибии г-ну Тео-Бен Гурирабу нашу признательность и восхищение за его умелое руководство работой пятьдесят четвертой сессией Генеральной Ассамблеи в качестве ее Председателя.

Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью и приветствовать Тувалу в качестве нового члена Организации Объединенных Наций.

Саммит тысячелетия завершился. Я искренне надеюсь, что высказанные на нем мечты и надежды на лучший мир навсегда останутся в сердцах и умах всех людей на земле. Президент Шри-Ланки Чандррика Бандаранаике Кумаратунга, которая не смогла присутствовать на Саммите, передала послание, которое я имел честь зачитать Саммиту и

в котором она изложила свое видение будущего человечества и свои надежды. Она говорила:

«Обеспечение мира между всеми государствами и мира между всеми народами внутри государств для того, чтобы все, а не только некоторые, могли в условиях безопасности, без страха, в условиях уважения достоинства, без унижения, в добром здравии и в условиях материального благополучия и духовного процветания радоваться жизни на этой чудесной планете по имени Земля — такова моя мечта, таковы мои надежды на будущее, которые я связываю с проведением этого Саммита тысячелетия». (A/55/PV.7)

Поэтому президент Шри-Ланки в своем послании подчеркивала необходимость защиты и сохранения для будущего тех минимальных и основополагающих необходимых элементов, которые смогли создать государства — члены Организации Объединенных Наций, — в частности сохранить то, что составляло и продолжает составлять саму основу Организации: образование, известное нам как государство. Она подчеркнула, что именно в Генеральной Ассамблее собираются вместе представители правительств, народов и государств в соответствии с Уставом, который гарантирует государствам их суверенное равенство, политическую независимость и территориальную целостность. Таковы основополагающие принципы системы Организации Объединенных Наций.

Так и должно быть. Государства являются главными организационными образованиями, в которые объединяются народы нашей планеты. Главной всеобъемлющей организационной структурой международного сообщества является система межгосударственных отношений.

Образование, известное нам как государство, ничем нельзя заменить. Если государство ослабнет, ослабнет и эта Организация. Если снизится значение государства, снизится значение и этой Организации.

Таким образом, президент Шри-Ланки призывала сделать все возможное, чтобы защитить и сохранить, а не принижать и пытаться развалить, стабильность и благосостояние образования, известного нам как государство, суверенитет, территориальную целостность и политическую независимость которого нам гарантирует Устав.

Прежде чем я продолжу, я хотел бы внести ясность относительно недавних заявлений, сделанных ораторами в качестве проявления доброй воли и исходя из добрых побуждений, с некоторыми из основополагающих предпосылок которых я принципиально не согласен, а именно — что в случае тех, кто утверждает необходимость постоянного подтверждения суверенитета государства в том, что касается Устава, не следует считать, — я повторяю не следует считать, что это каким-то образом может повлиять на их признание важного значения всеобщего соблюдения прав человека и всего того, что требуется для уважения достоинства человека. Шри-Ланка глубоко привержена развитию и защите прав человека своего народа и всех народов на земле.

Существует, однако, довольно распространенное мнение, к которому присоединяется и Шри-Ланка и согласно которому решать вопросы, касающиеся прав человека и его достоинства, лучше всего через постоянное и тесное сотрудничество между всеми государствами при соблюдении и уважении суверенитета каждого из них. Многие из нас, присутствующих в этом зале, не одобряют многосторонний подход или глобализацию, которые прямо или косвенно игнорируют или ограничивают суверенитет государств. Правильность такого пути пока еще не подтверждается практикой. Более того, большинство попыток игнорировать или ограничивать суверенитет государств зачастую приводит к самым пагубным последствиям. После такого разъяснения и напоминания о том, что права человека должны соблюдать не только государства, но и негосударственные образования, я хочу продолжить свое выступление.

Мы должны помнить о том, что образования, которые мы именуем государствами, представляют собой национальные и международные корпоративные образования огромной сложности, которые во многих отношениях отличаются от корпоративных образований частного сектора и, конечно же, отличаются от бесчисленных образований, которых сейчас насчитывается тысячи и которые мы обобщенно и снисходительно, но несколько упрощенно называем гражданским обществом.

Если управление развитым государством, имеющим в своем распоряжении более чем

адекватные ресурсы, является весьма сложной задачей, насколько же более сложным является управление развивающимся государством, лишенным таких ресурсов и такой инфраструктуры? Существуют и такие развивающиеся государства, как Шри-Ланка, общество которых состоит из представителей самых различных этнических и религиозных групп, где для преодоления векового наследия колониального прошлого требуется не одно поколение.

Помимо факторов, оказывающих влияние на государство в силу его характера и истории, не будем забывать и о дополнительных внешних факторах воздействия на государство — экономических, социальных и политических, законных и незаконных, цивилизованных и нецивилизованных и зачастую преступных — которые принесли с собой информационный век и его последствия. Это факторы внешнего давления, которые порождают во многих государствах тревогу и неуверенность, в частности в развивающихся государствах, которые не располагают богатыми ресурсами и развитой инфраструктурой. Такая неуверенность создает напряженность в структурах государств и может даже угрожать самому их существованию.

В связи с тем, что процессы глобализации используются безответственными, незаконными или даже преступными кругами в своих корыстных целях, следует напомнить о докладе, представленном Секретариатом Ассамблеи три года тому назад, в котором обращалось внимание на угрозу государственной власти и гражданскому обществу, правопорядку и законным экономическим и политическим институтам со стороны транснациональных сетей, связанных с преступлениями, торговлей наркотиками, отмыванием денег и терроризмом и имеющими доступ к самым современным информационным технологиям и вооружениям.

Несомненно, в тех случаях, когда против государства применяется внутренняя вооруженная сила, как это происходит в моей стране, существующие в государстве проблемы многократно усложняются; и нам известно, что применение вооруженной силы против какого-либо государства является наиболее серьезной угрозой для его выживания и процветания. Это в первую

очередь относится к демократиям, поскольку сама открытость общества делает их весьма уязвимыми, а Шри-Ланка является страной с давними демократическими традициями и твердо придерживается их.

Мир между государствами, являющийся главной целью Устава, во многом, если не во всех случаях, был достигнут — по крайней мере в целом, а также с точки зрения общепринятых норм международного права и в соответствии с положениями Устава, которые запрещают применение вооруженной силы одним государством против другого, кроме как в случае самообороны или по уполномочию Совета Безопасности.

В случае, когда речь идет о мире в самих государствах и применении вооруженной силы внутри государства и против него, мы видим совершенно иную картину, которая зачастую является весьма сложной и запутанной. Каждый вооруженный конфликт не похож на другие; каждый имеет свою собственную историю; характер каждого конфликта определяется его собственными обстоятельствами. Не существует ни просто объяснимых причин, ни единого сценария, ни легких решений. Внутренние вооруженные конфликты протекают в самых различных формах.

Вполне понятная реакция Организации Объединенных Наций на межгосударственные вооруженные конфликты — наблюдение за перемирием и поддержание мира после достигнутой договоренности о прекращении военных действий — представляется непригодной и неприменимой в отношении внутренних вооруженных конфликтов.

Устав не содержит предписаний относительно того, каким образом Организация должна действовать в случае внутренних вооруженных конфликтов, за исключением мудрого предупреждения, содержащегося в пункте 7 статьи 2, который гласит:

«Настоящий Устав ни в коей мере не дает Организации Объединенных Наций права на вмешательство в дела, по существу входящие во внутреннюю компетенцию любого государства».

В силу разнообразия, сложности и запутанности внутренних вооруженных конфликтов

наша Организация, судя по всему, не располагает в этой области необходимой структурой, знаниями, опытом и ресурсами, а зачастую, как представляется, и необходимой коллективной волей.

Выдвигать предложения о том, чтобы Организация Объединенных Наций вмешивалась во все внутренние вооруженные конфликты, с которыми время от времени выступают лица, очевидно, преследующие благие намерения, но плохо представляющие себе обстановку на месте, означает выдавать желаемое за действительное, предельно упрощая всю ситуацию, что неправильно в принципе.

Такого рода предложения игнорируют основополагающую посылку, по существу ясную всем, которую так впечатляюще изложил на Саммите тысячелетия глава государства Алжир президент Бутефлика, подводя итоги четвертого совещания за круглым столом, заявив, что демократия, удовлетворяющая основные потребности всех своих народов в мирных и всеохватывающих политических процессах, попросту не может допустить вооруженного сопротивления демократически выраженной воле населения государства, каковым со всей очевидностью является вооруженное террористическое нападение на демократическое государство.

На более практическом уровне возникает вопрос, где сможет изыскать дополнительные ресурсы для таких широкомасштабных вмешательств во внутренние кризисы наша Организация, испытывающая столь острую нехватку финансовых средств для достижения своих целей в области развития, реализации которых терпеливо ждут миллиарды людей во всем мире.

Положения Устава и практика Организации Объединенных Наций подтверждают, что государство может прибегать к индивидуальной или коллективной самообороне в случае вооруженного посяательства на его границы. Когда же речь идет о широкомасштабном внутреннем вооруженном нападении, возможности большинства государств — или по крайней мере возможности большинства развивающихся государств — по принятию ответных мер путем использования

эквивалентных вооруженных сил в порядке самообороны или обеспечения соблюдения законов страны или же поддержания правопорядка — являются крайне ограниченными. Традиционные полицейские силы по своей подготовке, оснащению и опыту не предназначены для выполнения таких задач. Лишь немногие государства располагают быстрым и реально существующим доступом к необходимой информации или разведывательным данным. Лишь немногие государства способны поддерживать военную инфраструктуру, которая обеспечит эффективную защиту от хорошо вооруженных нападений партизанского типа и от ужасов терроризма.

Именно это происходит в моей стране. На протяжении многих лет на территории Шри-Ланки идет вооруженный конфликт, который осложняет жизнь всего населения страны. Этот конфликт носит необычный характер. Весьма небольшая группа вооруженных бойцов и тех, кто их поддерживает, насчитывающая в целом менее 15 000 человек, обученных применению насилия и всегда готовых применить его, отвергающих процессы налаживания мирной жизни общества и форму управления, предусматривающую широкое участие общества, получивших благодаря систематическому применению террора национальную и международную известность, отклоняющих любые предложения об урегулировании проблем на основе диалога, продолжают в нарушение норм законопорядка выступать против государства и бороться за создание сепаратистского одноязычного моноэтнического государства на нашей территории.

В силу своей открытости, своих законов, традиций и практики и своей приверженности терпимости и плюрализму любое демократическое государство является особенно уязвимым перед лицом применения силы против него какой-либо группой, действующей в пределах его границ. Внутреннее вооруженное нападение на любое государство, где бы оно ни находилось, является вызовом всем государствам во всем мире. До тех пор, пока все государства, особенно демократические, не договорятся о том, чтобы прийти на помощь оказавшемуся под угрозой государству, сама демократия будет под угрозой везде. Демократия не выживет.

Когда безопасность и целостность одного государства подвергается угрозе со стороны вооруженной группы внутри него, особенно в современных условиях, когда «холодная война» осталась далеко в прошлом, всем государствам надлежит отказывать этой вооруженной группе в каком бы то ни было поощрении, поддержке и предоставлении убежищ. Сегодня, для ведения террористической деятельности в одной стране безнаказанно мобилизуются крупные средства в других странах, нередко через посредничество явных или скрытых организаций, служащих прикрытием для их деятельности, или других образований, которые в настоящее время распространяются в разнообразной форме и во многих странах и, к сожалению, зачастую под видом благотворительных организаций или групп, якобы занимающихся защитой прав человека или этнических, культурных или общественных интересов.

Масштаб средств за рубежом на цели терроризма и широта охвата международных сетей, которые созданы для террористических целей, просто ошеломляют. Как представляется, их прибыли превышает прибыли многих транснациональных конгломератов — при этом их доходы не облагаются налогом. Доходы, конечно же, поступают от незаконной торговли наркотиками, оружием или другими товарами, включая контрабанду людьми.

Вместе с тем существует более изобильный и, как кажется, безграничный источник средств, которым являются экспатрианты аналогичной этнической принадлежности, проживающие за рубежом. Согласно сообщениям, появляющимся в последние годы в западных средствах массовой информации, сборы среди экспатриантов для группы, известной под названием «Тигры освобождения Тамил Илама», ведущей вооруженную борьбу с правительством Шри Ланки, колоссальны по своим масштабам: они составляют 400 000 долл. США в месяц от одной страны, 600 000 долл. США в месяц — от другой страны, 2,7 млн. долл. США в месяц еще от одной страны; кроме того, значительны дополнительные средства поступают от экспатриантов еще из других стран.

В 1988 году было опубликовано превосходное исследование по вопросам финансовых убежищ,

банковской тайны и отмывания денег. Это исследование было подготовлено группой экспертов в этой области по заказу Управления Организации Объединенных Наций по контролю над наркотиками и предупреждению преступности. В целях адекватного осуществления положений недавно принятой Международной конвенции по борьбе с финансированием терроризма необходимо проведение аналогичного исследования в рамках соответствующих органов Организации Объединенных Наций по вопросу о сборе внешних фондов, используемых для ведения внутренних широкомасштабных и продолжительных вооруженных действий в отношении государств, как это имеет место в Шри-Ланке, и это становится особенно актуальным, когда вооруженная группировка сражается против государства, что является вопиющим нарушением прав человека и гуманитарных норм и стандартов — в том числе в отношении детей, а также детей в вооруженных конфликтах, — за которые наша Организация столь правильно и последовательно выступает, считая их основными современными требованиями человеческого общества.

Я предложил провести такое исследование на четвертом заседании «за круглым столом» в рамках Саммита тысячелетия, и предложение было поддержано нашим Председателем, президентом Алжира г-ном Бутефликкой, который подвел итоги работы нашего «круглого стола» в ходе Генеральной Ассамблеи. Я настоятельно призываю международное сообщество положительно рассмотреть это предложение. Проходят годы, а вооруженный конфликт, подпитываемый такими значительными ресурсами из-за рубежа, продолжается внутри государства, как это ни парадоксально, представление международного сообщества о нем, кажется, становится менее четким, не только среди представителей гражданского общества, которые зачастую плохо информированы, но и среди тех, кто занимает ответственные посты на уровне международной власти внутри и за пределами Организации и которым следовало бы это хорошо знать. Выражается скорбь по поводу внутреннего вооруженного конфликта и сопровождающих его жертв, раздаются призывы к прекращению вооруженных действий любой ценой и при этом, как представляется, не обращается внимания на тот фундаментальный факт, что агрессором является

вооруженная внутренняя группа, а жертвой является государство.

Такое неясное представление в определенных международных кругах относительно того, каковы основополагающие факты, вызывает разочарование и глубоко тревожит тех, кто, как и мы в Шри-Ланке, борется и продолжает настойчиво бороться за сохранение демократического образа жизни и богатства нашей многоэтнической, многорелигиозной культуры, проявляющей плюралистическую терпимость, в условиях которых мы когда-то имели счастье жить.

Я надеюсь, что мысли, которые я выразил сегодня относительно характера дел государств и относительно дел развивающихся государств в целом, до определенной степени продемонстрирует, почему доброжелательный, а не инквизиторский стиль намного предпочтительнее, в том что касается дел государств, равно как и всех человеческих отношений.

В более широком плане я хотел бы сказать о еще двух актуальных вопросах, прежде чем я перейду к следующей части моего выступления: истинной роли Генеральной Ассамблеи и роли гражданского общества в делах Организации Объединенных Наций. Генеральная Ассамблея — единственный основной орган Организации Объединенных Наций, в котором представлены все государства-члены, и единственный главный орган, полномочия которого позволяют рассматривать любой вопрос в рамках Устава.

Однако, некоторые считают, что центр тяжести в принятии решений по важнейшим для Организации политическим вопросам, по-видимому, утрачен Генеральной Ассамблеей как никогда ранее. В этой связи Шри-Ланка приветствует подтверждение в пункте 30 Декларации тысячелетия центрального места Генеральной Ассамблеи как главного совещательного, директивного и представительного органа Организации Объединенных Наций и приверженность всех государств эффективному осуществлению Генеральной Ассамблеей своей роли. Практическое осуществление Генеральной Ассамблеей этой роли, разумеется, потребует тщательного обдумывания.

Тщательного рассмотрения также потребует вопрос о повышении эффективности вклада

«гражданского общества» и многочисленных организаций, которые включает в себя понятие гражданского общества, в деятельность Организации Объединенных Наций в плане сбора данных, исследований, анализа и знаний, таким образом, чтобы это не ставило под угрозу роль государств в делах Организации Объединенных Наций. Такой вклад должен осуществляться таким образом, чтобы не быть предвзятым или пристрастным, «за» или «против», а, скорее, должен осуществляться в виде своего рода объективного и нейтрального консультативного мнения.

Кроме того, несмотря на то, что в рамках национального контекста гражданское общество могло бы лучше приспособиться, а по сути дела, хорошо приспособлено к внутренним политическим процессам, вопрос о том, каким образом оно могло бы вписаться в международный контекст в рамках процессов Организации Объединенных Наций, еще предстоит решить.

Как и во всех человеческих отношениях, в отношениях между государствами сильные имеют преимущества перед слабыми, богатые перед бедными, развитые перед развивающимися. Так обстоит дело особенно в тяжелые времена. Заметный спад в официальной помощи на цели развития и неспособность большинства сильных, богатых и развитых выполнить свои обязательства по помощи на цели развития показывает, что для государств не существует общей системы безопасности.

И если есть какое-то послание Саммита тысячелетия, а это послание в настоящий момент четко и ясно исходит от Ассамблеи тысячелетия, то смысл его заключается в том, что глобализация, возможно, становится реальностью для всех, однако она не является панацеей для всех, и уж тем паче не для развивающегося мира. Блага глобализации не достигают большинства развивающихся стран. Самые бедные среди нас, которые находятся на континентах Африки, Центральной Америки и Азии, переживают все большую маргинализацию. У развивающихся стран мало возможностей участвовать в формировании мировой экономики в будущем — в тех прениях, которые действительно значимы.

Поэтому несмотря на тот факт, что мы оставляем позади прошлое столетие и прошлое

тысячелетие и отмечаем их завершение, более половины человечества по-прежнему переживают старые непреодолимые экономические и социальные трагедии, которые преследовали нас испокон века: нищета, неграмотность, плохое здоровье, голод, безработица, проблемы молодежи, безудержная урбанизация и рост мега-городов.

Среди них облегчение нищеты и ликвидация нищеты для большинства из нас в развивающемся мире остаются самым высоким и фактически единственным существенным приоритетом. Нищета приводит к деградации человеческой личности, и в эпоху изобилия и явного потребления, изображаемых в реальном времени на экранах миллиардов телеэкранов, подрывает основы, необходимые для роста человеческого общества и усовершенствованного управления.

Развивающемуся миру требуется адекватно значимое участие в формулировании новой главы развития на XXI век. Поэтому мы обращаемся к помощи Организации Объединенных Наций, и, так сказать, как к последней инстанции, к Генеральной Ассамблее, под чьим активным руководством должно осуществиться возрождение всеобъемлющего диалога по развитию между Севером и Югом, диалога, который, как представляется, сходит на нет.

Говорить многим миллионам голодных и беспомощных о том, что свободный глобальный рынок откроет нам путь к светлому будущему, простите, просто недостаточно.

Нехватка ресурсов, испытывавшаяся на протяжении жизни многих поколений, и ее разрушительные последствия для надлежущего развития инфраструктуры серьезно подорвала возможности развивающихся стран решать проблемы современного мира.

Новая глава в развитии должна предусматривать возможность катастрофических негативных последствий, будь то в результате действий рук человека или по другим причинам, в том числе случаи, подобные нынешнему резкому повышению цен на нефть, достигших самого высокого за последнее десятилетие уровня, что тяжелейшим бременем легло на национальную экономику развивающихся стран, ведущих отчаянную борьбу, чтобы справиться с проблемами экономических реалий. Эти страны, к числу

которых относится и Шри-Ланка, могут лишь надеяться и молиться, что страны — производители нефти, которые, разумеется, не безучастны к судьбе развивающегося мира, сочтут возможным в какой-то мере облегчить это бремя в самом ближайшем будущем.

В этой части моего выступления я хотел бы также сказать несколько слов об Ассоциации регионального сотрудничества Южной Азии (СААРК), объединившей семь государств Южной Азии — Бангладеш, Бутан, Индию, Мальдивские Острова, Непал, Пакистан и Шри-Ланку. Этот орган глубоко привержен делу уважения социально-экономического благополучия наших стран, численность населения которых составляет в регионе в настоящее время почти 1,25 миллиарда человек, не просто путем национальных усилий, а в рамках регионального и международного сотрудничества. Шри-Ланка, будучи в настоящее время Председателем СААРК, стремится наилучшим образом в нынешних сложных обстоятельствах осуществить программу действий, которая была принята на встрече на высшем уровне в Коломбо в 1991 году. Народы нашего региона глубоко привержены целям СААРК. Они продолжают активно взаимодействовать по широкому кругу профессиональной, культурной, образовательной и социальной деятельности, несмотря на временный отход от активной политической активности, переживаемой СААРК в настоящее время. Члены СААРК убеждены в том, что в ближайшем будущем наше движение снова сможет играть активную роль в повышении благосостояния наших народов.

Я только что вернулся в Нью-Йорк с Международной конференции по вопросу о детях, затрагиваемых военными действиями, которая была столь успешно организована правительством Канады и состоялась в Виннипеге.

Я не могу завершить свое выступление перед Генеральной Ассамблеей в этом году, не остановившись хотя бы кратко на тех ужасных преступлениях, которые совершаются повстанческой группой, известной как «Тигры освобождения Тамила» в отношении тамильских детей в Шри-Ланке. Они занимались и продолжают заниматься насильственной мобилизацией даже 10-летних детей — мальчиков и девочек — для участия в боевых действиях против армии Шри-Ланки.

Некоторые из этих детей запрограммированы как подрывники-самоубийцы. Их заставляют носить на шее капсулы с цианистым калием и принимать яд в случае угрозы захвата в плен. Эта чудовищная практика беспрепятственно продолжается.

В 1998 году по приглашению нашего правительства Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах г-н Олара Отунну посетил Шри-Ланку и встретился с рядом лидеров движения «Тигры освобождения Тамила». Они заверили его в том, что не будут набирать в свои отряды детей моложе 17 лет и не будут использовать в боевых действиях никого моложе 18 лет. Несколько месяцев тому назад он заявил, что после его посещения Шри-Ланки продолжали поступать сообщения о том, что «Тигры освобождения Тамила» рекрутируют и используют детей в боевых действиях. Они полностью нарушили данные ему обещания. На вопрос корреспондента Специальный представитель с горечью ответил:

«Дети, которые становятся солдатами, теряют наивность. Частично причина использования детей воюющими группировками объясняется, разумеется, тем, что взрослые могут разочаровываться в идее, их могут истребить, они могут разбежаться, и поэтому они обращаются к детям, которые не могут постоять за себя. Но есть и еще более циничная причина: поскольку дети наивны, их можно превратить в самый безотказный, самый жестокий инструмент войны — в боевиков-самоубийц, способных на самые страшные зверства. В других случаях именно идеология — призывы идти защищать свою родину, идти защищать свою этническую группу, идти сражаться за новое общество — может находить отклик у семей и детей. Таким образом, существует много причин, способствующих такому жестокому обращению с детьми».

Я признателен Специальному представителю за то, что он нашел в себе мужество открыто высказаться по этому важному вопросу. Сохранять молчание перед лицом таких преступлений равносильно их поощрению и потворству им. Долг всех тех, кто радеет за детей мира, объединить свои усилия в борьбе с жестокостью, зверствами и

вопиющим злом, причиняемым им такими группами, как та, которая подвергает детей жестокому обращению в Шри-Ланке. Несколько месяцев назад представитель Детского фонда Организации Объединенных Наций в Шри-Ланке сказал журналистам, — за что я ему очень признателен, — что положение детей в районах, контролируемых «Тиграми освобождения Тамила», ухудшилось с того времени, как они дали свои обещания Специальному представителю Организации Объединенных Наций. По сообщениям родителей, детей продолжают рекрутировать. Это является серьезной проблемой. Он отметил, что до тех пор, пока «Тигры освобождения Тамил-Илама» (ТОТИ) не заявят своему собственному народу, что ими предприняты меры, направленные на то, чтобы не допускать мобилизации детей младше 17 лет, мы не можем относиться серьезно к этим обещаниям.

Уважаемая и мужественная группа по борьбе за права человека в Шри-Ланке, состоящая в основном из тамильских учителей, которые ранее преподавали в университете в Джафне, заявила в недавнем докладе, что с мая месяца «Тиграми освобождения Тамила» была начата новая кампания по мобилизации детей-солдат. Согласно их докладу, дети даже в возрасте 10 лет насильно призываются в армию, при этом возраст не принимается во внимание, если они способны носить оружие. В последние дни и месяцы международная пресса сосредоточила свое пристальное внимание на судьбе детей-солдат в Шри-Ланке.

Несколько дней тому назад Шри-Ланка сдала на хранение ратификационную грамоту по Факультативному протоколу к Конвенции о правах ребенка, касающемуся участия детей в вооруженных конфликтах. В этом Протоколе говорится, что Статут Международного уголовного суда расценивает призыв, набор и использование детей для участия в боевых действиях как военное преступление — будь то вооруженный конфликт международного или немеждународного характера. В нем говорится, что негосударственные структуры также должны нести ответственность за такие преступления, и он призывает государства, являющиеся его сторонами, сотрудничать в деле предотвращения таких преступлений и борьбы с ними.

Следовательно, сегодня в Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций Шри-Ланка призывает все государства ратифицировать этот Протокол, а также призывает те государства, являющиеся сторонами Статута, на территории которых ТОТИ имеют свои отделения и передовые организации, предпринять решительные карательные меры против таких организаций, а также объявить ТОТИ преступной организацией, поскольку ТОТИ продолжает свою преступную деятельность в отношении использования детей-солдат за счет средств, собираемых на территории других государств-членов, которые обязаны уважать положения Конвенции и Протокола.

Виннепегская конференция завершилась вчера страстным призывом к мировому сообществу безотлагательно перейти от слов к делу, чтобы спасти сотни тысяч детей, которые подвергаются жестокому обращению, которых калечат, перемещают, которым наносят психологические травмы и которых убивают в ходе войны. В нашем жестоком мире, тяжелая доля этих детей, безусловно, должна пробудить совесть человечества. Давайте же не допустим, чтобы нам вновь пришлось признать, что мы не смогли — не смогли — услышать и прислушаться к страдальческому плачу детей, попавших в беду, — детей, которых взрослые подвергали и продолжают подвергать невыразимым страданиям. Нет, политические соображения не могут разделить нас в вопросе о детях-солдатах. Для их спасения не нужны огромные суммы денег. Необходимы лишь воля и приверженность к действию со стороны тех государств, которые в состоянии принять меры в этом отношении. Виннепегский призыв адресован именно им. Давайте же все чистосердечно поддержим сейчас этот призыв, с тем чтобы, когда в сентябре будущего года здесь — в Нью-Йорке — состоится специальная сессия Генеральной Ассамблеи по рассмотрению хода осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей, мы сможем принять практические меры, которые наконец-то обеспечат такое положение, при котором дети будут навсегда защищены от страданий, приносимых войной.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово министру иностранных дел Уругвая и бывшему

Председателю Генеральной Ассамблеи Его Превосходительству г-ну Дидьеру Опертти.

Г-н Опертти (Уругвай) (*говорит по-испански*): Позвольте мне начать с выражения благодарности министру иностранных дел Намибии г-ну Тео-Бен Гурирабу за его работу в качестве Председателя пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи, в ходе которой он продолжил и завершил подготовительный процесс к недавнему Саммиту тысячелетия, начатый в ходе предыдущей сессии.

Я хотел бы также передать Председателю Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят пятой сессии г-ну Харри Холкери, бывшему премьер-министру Финляндии, наши поздравления и пожелания успешной работы.

Мы также хотели бы по братски приветствовать Тувалу в качестве нового члена Организации Объединенных Наций.

Чуть более недели назад Организация Объединенных Наций провела свой Саммит тысячелетия. Если говорить более точно, мы провели наш Саммит тысячелетия. Работа Генерального секретаря и государств-членов заслуживает нашей похвалы, поскольку результат их усилий в целом позитивный. Мы хотели бы также поздравить самих себя с весьма успешной работой, теперь нам предстоит взяться за задачу, поставленную нам Саммитом. Следует начать с оценки и тщательного анализа соглашений, разногласий и приоритетов.

Прежде всего, нам следует уделить особое внимание заявлениям, сделанным нашими главами государств и правительств, а также устному резюме докладов всех Председателей за всеми четырьмя круглыми столами. В целом это составляет богатый справочный материал, с которым мы могли бы и с которым нам следует работать. Можно было бы сказать, что политические лидеры на самом высоком уровне государств-членов вручили Генеральной Ассамблее как универсальному и независимому органу мандат. Интерпретация и выполнение этого мандата является сейчас самой главной задачей в нашей работе в Генеральной Ассамблее.

Конечно, доклад Генерального секретаря (A/54/2000), который называется «Мы, народы»,

является крайне важным вкладом, который получил широкую поддержку, являясь весьма ценным сейчас, когда определяются задачи Организации в перспективе. По этой причине Генеральный секретарь заслуживает нашего самого искреннего признания.

Поэтому мы можем сказать, что никогда раньше у нас не было более авторитетных или точных руководящих принципов. Как сказал Генеральный секретарь в своем выступлении по случаю открытия Саммита, ответственность за претворение в жизнь этих директив возложена на нас; другими словами, она исключительно входит в рамки полномочий Генеральной Ассамблеи.

С самого начала нашей работы по выполнению поставленной задачи мы должны постараться определить некоторые центральные идеи, которые отражают общий консенсус в отношении нашего отправного момента, признавая при этом, что ни Саммит, ни любые другие аналогичные заседания Организации Объединенных Наций не смогут привести какие-либо произвольные изменения в пункты повестки дня или просто осуществить изменения, которые практически все из нас рассматривают как необходимые и неизбежные.

Поэтому речь идет об использовании Саммита тысячелетия как плацдарма для достижения общих целей международного сообщества, главной особенностью которого должно стать отражение основополагающих прав и интересов всех его членов. Поэтому нам следует проявлять такое же серьезное внимание при выявлении этих целей, как и при выборе процедур и определении времени, которое потребуется для их достижения. В любом случае есть некоторые реалии, которых мы не можем и не должны избегать.

Первым является признание, что так называемая глобализация или универсализация составляет неизбежные условия, к которым человеческая семья должна адаптироваться, не с позиции конфронтации или вынужденного примирения, а для того, чтобы принимать в ней активное участие. Живя в условиях глобализации, мы сможем направлять ее ход, принимая присущие ей ценности в ее научно-техническом измерении, оказывая ей в то же время необходимое поощрение и проявляя политическую волю, чтобы контролировать ее негативное воздействие на

общества, которым не хватает необходимых ресурсов, чтобы принимать участие в процессе глобализации и извлекать из него пользу.

Здесь, в Ассамблее, говорилось, что нам следует пытаться дать возможность всем государствам успеть сесть в поезд глобализации. Эта цель должна мотивировать наши индивидуальные действия и наши усилия в области сотрудничества в самом непосредственном будущем.

Как неоднократно подчеркивалось в ходе Саммита, действия Организации Объединенных Наций в этом направлении оказали бы ободряющий и позитивный эффект, в особенности с учетом того факта, что ни один другой международный институт не взялся решать эту задачу. С учетом универсального и всеохватывающего характера глобализации уместно рассмотреть, какие действия могла бы предпринять Организация Объединенных Наций с точки зрения эволюции и изменений международной системы в ее трех основных областях: во-первых, институциональная политическая система — сама Организация и ее полномочия; во-вторых, глобальная финансовая система, учрежденная бреттон-вудскими соглашениями; и, наконец, организация международной торговли в рамках Всемирной торговой организации (ВТО).

Что касается первого, надо признать, что в процессе реформирования Совета Безопасности, в связи с чем мы прилагаем столько усилий, пока не отмечен значительный прогресс. Похоже, международное сообщество пока не ассимилировало в достаточной степени свою волю к изменению на институциональном уровне. Это признание не умаляет того факта, что реформа Совета остается насущным вопросом, которому, как показали дискуссии за «круглым столом», главы государств и правительств уделяли особое внимание на саммите тысячелетия.

Нам кажется, что в связи с этим вопросом мы пришли к парадоксальной ситуации. С одной стороны, практически есть консенсус по необходимости реформировать Совет, с тем чтобы он мог — на основе определенных принципов, которыми дорожит международное сообщество, — более адекватно отразить нынешнюю реальность, сделав его более демократичным по духу, более

представительным по его структуре и более транспарентным в его функционировании. С другой стороны, однако, некоторые считают, что формула, предложенная для достижения цели расширения членского состава Совета — состава как постоянных, так и непостоянных членов — игнорирует сами принципы, которые мы стремимся осуществить. Таким образом, мы отреагировали на ощущаемую всеми необходимость реформирования Совета для того, чтобы сделать его более представительным и демократичным, с помощью формул, которые пока, похоже, не отражают требуемого универсального духа реформы.

Именно поэтому мы считаем, что продолжая наши усилия по реорганизации Совета Безопасности, мы должны также рассмотреть альтернативные решения, избегая подходов — чересчур упрощенных — принятых на сегодня, которые не позволили добиться прогресса, даже после восьми лет переговоров. При реформировании Совета новые идеи и подходы нужны больше, чем при рассмотрении любой другой проблемы.

Миротворчество и международная безопасность остаются ключевыми вопросами, рассмотрение которых позволяет Организации Объединенных Наций проявить свой специфический характер и, в определенной степени, сохранить обоснование своего существования. Миротворчество и механизмы международной безопасности Организации, рамки, в пределах которых они могут действовать, и их условия значатся в нашей повестке дня с момента основания Организации Объединенных Наций. Они продолжают требовать нашего внимания, потому что проблемы мира и международной безопасности проявляются в различных и иногда неожиданных формах по мере развития мировой политической ситуации.

Сегодня перед Организацией Объединенных Наций стоит сложная задача достижения своих целей в области поддержания мира в силу того, что она располагает ограниченными ресурсами и неадекватными механизмами. Доклад об операциях по поддержанию мира, подготовленный группой экспертов, который получил название доклада Брахими и подготовлен по просьбе Генерального секретаря, несомненно поможет нам найти пути для преодоления стоящих в настоящее время перед

Организацией проблем в этой сфере. Уругвай, который с 1952 года традиционно вносит свой вклад в операции по поддержанию мира, внимательно анализирует рекомендации, содержащиеся в докладе Брахими, многие из которых, по нашему мнению, достойны нашей поддержки.

Как бы то ни было, но мы тепло приветствуем инициативы, направленные на углубленный анализ концепции, получившей название «гуманитарной интервенции». Мы надеемся, что подробное и объективное обсуждение этой концепции в Организации позволит нам осознать ее подлинный охват и последствия, а также найти пути для ее гармоничного включения в международный правовой порядок без всякого искаженного толкования.

Финансирование операций по поддержанию мира требует рационального управления существующими ресурсами и, как и в случае регулярного бюджета, безусловного выполнения всеми государствами-членами своих финансовых обязательств перед Организацией. Кроме того, важное значение имеет институализация нынешней шкалы взносов, возможно, с незначительными изменениями, которые не приведут к возникновению проблем для развивающихся или наименее развитых стран и обеспечат гарантии того, что все государства будут нести свою ответственность исходя из своей реальной платежеспособности.

Аналогичной позиции мы придерживаемся и в отношении регулярного бюджета. Мы не можем согласиться с тем, что при определении шкалы взносов применяются упрощенные формулы, которые основаны лишь на таких изолированных экономических показателях, как доход на душу населения, не отражающий реальное экономическое положение в стране и ее населения.

Мы не можем не обратить внимания на взаимосвязь между разоружением и финансированием на цели развития. Постыдным парадоксом является то, что большинство насильственных конфликтов происходит в развивающихся странах мира, где достаточно оружия и мало школ. Нам необходимо и далее прилагать усилия в сфере разоружения. Именно поэтому моя страна Уругвай поддерживает

предложение о проведении в следующем году Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах.

Уругвай также поддерживает усилия стран, выступающих с новой программой, в целях ликвидации ядерного оружия и призывает к ратификации Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.

Что касается международной финансовой системы — Международного валютного фонда и Всемирного банка, и их позиции в урегулировании недавних повторяющихся кризисных ситуаций в мире, то в методике их деятельности отмечаются определенные недостатки. В частности, эта система оказалась неспособной предвидеть эти кризисы со всей очевидностью, что подтверждает необходимость приведения системы, которая несет непосредственную ответственность за обеспечение глобального экономического руководства, в соответствие с современными требованиями и осуществления ее реформы. В наших усилиях по реорганизации финансовых институтов и координации их деятельности с усилиями Организации Объединенных Наций и ее учреждений, нам также необходимо учитывать общие пожелания большинства членов международного сообщества по демократизации процессов принятия решений в этих организациях. Тесная взаимосвязь между решениями Всемирного банка и Международного валютного фонда и социальная и экономическая действительность в странах полностью оправдывают эти чаяния.

Неравенство, нищета и задолженность в развивающихся странах — это проблемы, на которые постоянно обращалось внимание участниками Саммита тысячелетия. Эти проблемы требуют не только продолжения программ и усилий, но и в первую очередь проявления основополагающего чувства солидарности, которым не всегда характеризуются наши усилия в области сотрудничества.

Кроме того, в ходе Саммиты были выдвинуты две достойные серьезного внимания идеи, которые, на наш взгляд, необходимо рассмотреть, поскольку они могли бы содержать в себе некоторые направляющие моменты для эффективного

разрешения экономических вопросов. Первая идея касается создания совета по вопросам развития, который будет носить полностью независимый характер и будет наделен полномочиями для принятия решений, необходимых для корректировки и направления сложных международных финансовых потоков, поскольку тенденции и развитие ситуации в этой области оказывает воздействие на экономику всех стран.

Вторая имеет отношение к международной торговле. В этой связи международное сообщество решительно убеждено в том, что международная торговля должна носить более открытый и свободный характер. Президент Уругвая г-н Хорхе Батлье Ибаньес в своем выступлении на Саммите тысячелетия и в ходе соответствующих заседаний за «круглым столом» подчеркнул индивидуальный характер свободы в целом, который не может быть отделен от свободной торговли.

С учетом того, что торговля является естественным и традиционным средством связи между народами, государства-члены не должны устанавливать протекционистские барьеры на пути ее свободных потоков, которые препятствуют развитию и тем самым оказывают отрицательное воздействие на благополучие народов. Они также могут привести к серьезным социальным проблемам, которые во многих случаях способны выйти из-под контроля. Таким образом, препятствия на пути торговых отношений, дискриминационные торговые меры и протекционизм могут стать факторами политической нестабильности на внутреннем и международном уровнях. Такова позиция Уругвая в рамках Общего рынка стран Южного Конуса (МЕРКОСУР) в отношениях между МЕРКОСУР и Андским сообществом, в зоне свободной торговли в Северной и Южной Америке и Всемирной торговой организации (ВТО).

Государствам-членам не следует пренебрегать выдвинутым на Саммите убедительным доводом относительно того, что создание протекционистских барьеров в индивидуальном порядке или сообща для того, чтобы, следуя эгоистическим интересам, защищать свое производство и участие в рынке, лишает другие страны того, что президент Батлье назвал:

«нашим правом на создание и производство и нашим правом предлагать и продавать то, что производится».

В этой связи я не могу не приветствовать инициативу правительства Италии, которую выдвинул в ходе Саммита премьер-министр этой страны и которая заключалась в том, чтобы в рамках международной системы организаций, в том числе группы 8, настоять на необходимости открытия развитыми странами рынков своих стран для наименее развитых стран посредством ликвидации квот и тарифов.

ВТО также следует прислушаться к этому призыву. Несмотря на то, что она не играет ведущей роли в глобальной финансовой системе управления, ее нормы оказывают воздействие на торговлю в самом широком смысле этого понятия и она продолжает считать их своей обязанностью, определенной на Уругвайском раунде и в Марракешских соглашениях, на регулирование торговли в сфере сельскохозяйственной продукции, оказывающей влияние на многие наши страны, в особенности, на государства Латинской Америки и Африки.

Сегодня никто не станет сомневаться в той роли, которой наделена Организация Объединенных Наций в последовательном процессе достижения равенства в мире. Однако в этой связи Организация Объединенных Наций не несет единоличную ответственность; государствам-членам и правительствам также следует принимать свое участие.

Стабильное и обнадеживающее будущее международного сообщества будет зависеть от нашего здравого смысла и честности. От этого также будет зависеть доверие наших народов и общественного мнения. К счастью, для тех из нас, кто придерживается демократических принципов, это доверие всегда имеет определенные временные рамки и зависит от общественного мнения.

От нашей способности работать в рамках Организации будет зависеть возможность того, придаст ли только что прошедший Саммит тысячелетия дополнительную энергию Организации Объединенных Наций. Миру необходимо увидеть свое отражение в созданных им институтах с надеждой и возможностью участия, ответственностью и волей к созданию более

более справедливого, предсказуемого, мирного и гуманного общества.

Поэтому я считаю, и это всего лишь предложение, что всем нам необходимо обеспечить придание Ассамблее важной роли, которая определена для нее в Уставе, даже несмотря на то, что иногда реальная жизнь этого не позволяет. Нам необходимо добиться, чтобы Ассамблея и Секретариат как можно скорее сформировали рабочую группу или подобный механизм, который будет заниматься осуществлением последующих мер и изучением широкого спектра идей, выдвинутых нашими главами государств, с тем чтобы обеспечить их осуществление и претворение на практике. Лишь таким образом Саммит тысячелетия войдет в историю.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Следующий оратор — глава делегации Свазиленда Его Превосходительство г-н Клифорд Мамба.

Г-н Мамба (Свазиленд) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, от имени делегации Его Высочества короля Мсвати III, Ее Высочества Индловукази и правительства и народа Королевства Свазиленд я хотел бы от всей души поздравить г-на Харри Холкери (Финляндская Республика) в связи с его избранием на пост Председателя этой пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи. Я также хотел бы от имени моей страны воздать заслуженное должное предшественнику г-на Холкери на этом посту министру иностранных дел Республики Намибии г-ну Тео-Бен Гурирабу за его образцовое руководство работой последней сессии Генеральной Ассамблеи.

В Королевстве Свазиленд продолжается процесс последовательного и мирного развития в соответствии с пожеланиями нашего народа. С учетом сложных экономических обстоятельств мы провозгласили 2000 год нашим годом подведения итогов в ряде ключевых областей: экономической, социальной и политической. В ближайшие недели завершает свою работу комиссия, которая проводит обзор национальной Конституции, и мы с нетерпением ожидаем доклад по результатам ее работы. Вынесенные комиссией рекомендации станут результатом обширного и всеобъемлющего процесса консультаций и в полной мере отразят пожелания всего народа свази. Мы считаем, что это

общенациональное мероприятие будет способствовать еще большему сплочению народа Свази и заложит по возможности самый прочный фундамент для дальнейшего обеспечения мира и стабильности в нашей стране.

Что касается нашего экономического развития, то мы по-прежнему прилагаем все усилия для обеспечения устойчивого роста и снижения уровня нищеты нашего народа. Помимо поощрения национальных и иностранных инвестиций в этом году правительство приступило к осуществлению грандиозной программы инициатив, которая получила название «Проект тысячелетия» и нацелена на развитие туризма и обрабатывающей промышленности. Цель этого проекта состоит в том, чтобы максимально мобилизовать потенциал Королевства в этих отраслях и сократить нынешний неприемлемо высокий уровень безработицы, который создает опасность срыва всех наших эффективных усилий в целях развития.

К числу многих сложных задач, стоящих перед нами в качестве развивающегося государства, относится в первую очередь кризис в связи с распространением ВИЧ/СПИД, который представляет собой самую серьезную угрозу для наших надежд на улучшение жизни нашего народа. В последние годы XX века значительный прогресс в социальной области, достигнутый нами за 32 года независимости, сводится на нет стремительным распространением этой самой страшной болезни. Сегодня ВИЧ/СПИД является единственным важнейшим вопросом для нашей нации, и мы отчаянно нуждаемся в поддержке международного сообщества для осуществления наших усилий по сдерживанию этой опасности, которая угрожает самому нашему существованию в качестве нации. Мы надеемся, что Организация Объединенных Наций более решительно возьмет на себя ведущую роль в преодолении этого глобального кризиса и поможет нам мобилизовать ресурсы для прекращения катастрофического распространения этой пандемии.

На Саммите тысячелетия Королевство Свазиленд присоединилось к другим развивающимся странам в выражении озабоченности по поводу негативного воздействия глобализации на нашу экономику, особенно в контексте расширения разрыва между богатыми и бедными странами. Вместе с тем нас вдохновляет

достигнутое на Саммите согласие в отношении принятия мер для обеспечения того, чтобы такие общемировые тенденции, как глобализация, основывались на принципе справедливого распределения благ между всеми странами, независимо от площади их территории, уровня развития или экономического потенциала.

Так, в последние годы мы возлагали большие надежды на результаты внедрения инициатив, особенно в сфере преференциального режима для доступа товаров на рынки развитых стран, которые пропагандировались нашими международными друзьями и партнерами в качестве мер, нацеленных на то, чтобы помочь развивающимся странам преодолеть негативное воздействие глобализации.

Поэтому моя делегация выражает оптимизм в отношении того, что недавно завершившийся Саммит тысячелетия действительно откроет историческую возможность для укрепления международного мира и безопасности, а также для обеспечения процветания нашего народа, с тем чтобы установить справедливый международный порядок. Начиная с этой сессии, всем нам необходимо добиться осуществления желаний основателей Организации Объединенных Наций. Эти желания, несмотря на их грандиозный характер, реальны и могут быть претворены в жизнь. Поэтому перед этой сессией стоит задача определить направление и темпы проведения будущего диалога. И Саммит тысячелетия, и эта сессия Генеральной Ассамблеи окажут непосредственное воздействие на успех деятельности Организации Объединенных Наций по достижению целей, определенных этими выдающимися лидерами, обладающими даром предвидения.

За время, прошедшее после последней сессии Генеральной Ассамблеи, Организация провела ряд всемирных конференций. Однако, к сожалению, выполнение обязательств в некоторых случаях проходит весьма медленными темпами. Одной из приоритетных задач Организации Объединенных Наций должно стать эффективное, комплексное, скоординированное осуществление рекомендаций всех этих конференций и последующая деятельность по их итогам. Необходимо продолжать укрепление процесса осуществления этих рекомендаций в рамках существующих механизмов

Организации Объединенных Наций посредством совершенствования их функций.

Миростроительство является задачей из сферы предотвращения, которая приобретает все более важное значение. С учетом серьезной неудачи, которая постигла Миссию Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МООНСЛ), Организации Объединенных Наций предстоит решить одну из самых всеобъемлющих задач в своей истории, которая, возможно, придаст необходимости обзора операций по поддержанию мира еще более неотложный характер. Мы по-прежнему озабочены серьезным негативным воздействием, которое оказывает распространение международных конфликтов, особенно в Африке, на потенциал развития и на прогресс на пути экономических, социальных и политических преобразований. В странах, затронутых конфликтами, складывается тяжелая ситуация, которая требует безотлагательного внимания со стороны Организации.

В Африке Демократическая Республика Конго, Руанда, Бурунди, Сьерра-Леоне и Ангола, в частности, являются ареной серьезных беспорядков, массовых убийств, разрушения имущества и больших потоков беженцев, которые подвергаются огромным страданиям на протяжении многих лет. Организация африканского единства (ОАЕ), Экономическое сообщество западноафриканских государств (ЭКОВАС) и Сообщество по вопросам развития стран Юга Африки (САДК) прилагают напряженные усилия для сдерживания этих конфликтов и их урегулирования; и Организация Объединенных Наций также оказывает свое содействие. Несмотря на то, что достигнут определенный прогресс в урегулировании некоторых из этих конфликтов, многое еще предстоит сделать, особенно вовлеченным в конфликт сторонам. На эти стороны возлагается обязанность соблюдать заключенные соглашения и тесно сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и вовлеченными региональными организациями для того, чтобы мирный процесс был успешно завершен.

Что касается Ближнего Востока, то мы воодушевлены непрерывными усилиями президента Клинтона и других руководителей усадить Израиль и Палестину за стол переговоров.

Надеемся, что так долго ускользавшее от региона долгосрочное решение вскоре будет найдено.

В настоящее время налицо более, чем когда бы то ни было, насущная необходимость наконец провести давно назревшую существенную реформу Совета Безопасности. Совет должен всецело осознавать новые реалии глобального ландшафта. Его состав должен быть более представительным, и прежде всего он должен обладать способностью реагировать на сегодняшние кризисы и конфликты. Реформа должна подразумевать такое расширение его членского состава, в результате которого было бы увеличено число как его постоянных, так и непостоянных членов, а также расширение его полномочий в принятии решений.

Королевство Свазиленд безоговорочно поддерживает позиции Движения неприсоединения и Группы африканских государств относительно пересмотра членского состава и методов работы Совета Безопасности. Верим, что проводимые в специально созданной для этой цели рабочей группе прения будут продолжаться и приведут к столь ожидаемым результатам. В настоящее время переговоры достигли того этапа, который — для действительного оснащения Совета Безопасности всеми необходимыми ему для справедливой представительности инструментами — требует приверженности этому делу всех государств-членов. Абсолютными императивами являются участие в процессе принятия решений всего членского состава Организации Объединенных Наций, транспарентность в его работе и введение уставных ограничений на применение права вето в целях его в конечном итоге упразднения.

Повышение актуального значения Организации Объединенных Наций требует прежде всего расширения роли и повышения эффективности Генеральной Ассамблеи за счет сосредоточения ее работы на решении современных стоящих перед миром задач и проблем, привлечения ее к своевременному и эффективному принятию решений в глобальных экономических и политических вопросах и наделяния ее способностью серьезно изучать работу других органов Организации Объединенных Наций, особенно Совета Безопасности, и эффективно реагировать на нее. В этой связи мы считаем, что Генеральная Ассамблея как единственный универсальный демократический и транспарентный

орган является надлежащим форумом для проведения глубокого анализа воздействия начинающих прений относительно коллективных мер.

Королевство Свазиленд присоединяется к другим в выражении приветствий Республике Тувалу по случаю ее вступления в ряды членов Организации. Присоединение Тувалу приближает к окончательному исполнению надежду отцов-основателей на то, что Организацией Объединенных Наций будут охвачены все страны планеты. Организация Объединенных Наций является единственным органом, занимающимся всеми сферами человеческой деятельности. Она остается катализатором многих инициатив, улучшающих жизнь людей повсюду на планете.

В том же духе универсальности, в котором мы приветствуем Тувалу, королевство Свазиленд хотело бы повторить свой обращенный к Организации Объединенных Наций призыв относительно вопроса о Китайской Республике на Тайване. В последнее время Королевство Свазиленд выступает на переднем фронте, отстаивая принятие вновь в наши ряды Китайской Республики на Тайване, и позиция наша остается неизменной. Дело о включении Китайской Республики на Тайване в деятельность Организации Объединенных Наций и связанных с ней учреждений обретает еще большую актуальность в свете мирной смены правительства после успешного выражения народом Тайваня своих пожеланий в ходе состоявшихся ранее в текущем году выборов.

Эти 23 миллиона человек справедливо считают неприемлемым тот факт, что они не представлены в той Организации, которая должна быть поистине глобальной, и что они заслуживают пересмотра особых обстоятельств, связанных с их просьбой о принятии. Китайская Республика на Тайване неоднократно проявляла свое желание принимать участие в усилиях по установлению истинно глобального мира, достижению развития и стабильности, и мы считаем, что весь остальной мир, лишенный их причастности, от этого только теряет. Королевство Свазиленд убеждено, что это новое тысячелетие предоставляет великолепную возможность поднять данный вопрос и восстановить право народа Китайской Республики на Тайване на всестороннее участие в деятельности нашей Организации.

Альтернативы Организации Объединенных Наций нет. Ее цели и ценности универсальны. Мы не должны шадить усилий в обеспечении того, чтобы Организация Объединенных Наций и впредь удовлетворяла нынешние и возникающие нужды всего своего членского состава. Для того чтобы полностью преобразоваться в такую организацию, которую предвидели ее отцы-основатели, она должна стать главным инструментом эффективного и справедливого глобального управления.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Махамату Салеху Аннадифу, министру иностранных дел Чада.

Г-н Аннадиф (Чад) (*говорит по-французски*): Наша Ассамблея избрала своего Председателя на руководство нашей работой единодушно. Поскольку нам уже известны его профессиональное мастерство и человеческие качества, позвольте мне воспользоваться случаем, чтобы поздравить его и заверить в поддержке и сотрудничестве со стороны делегации Чада с целью оказать ему содействие в выполнении это трудной, но вдохновляющей задачи.

Его предшественник, министр иностранных дел братской Намибии, весьма тактично и эффективно руководил возложенной на него работой во время пятьдесят четвертой сессии. Он заслуживает сейчас наших поздравлений.

Слова поздравлений и наше воодушевление адресованы также и нашему брату г-ну Кофи Аннани, чье самоотверженное служение делу мира и развития на планете несомненно является гарантией успеха нашей Организации.

Во время прошлогоднего визита в штаб-квартиру Программы развития Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке президент Республики Чад Его Превосходительство г-н Идрис Деби заявил:

«Новый мир строится прямо на наших глазах. Устанавливаются новые нормы, придающие устойчивые формы поведению отдельных людей и взаимоотношениям между государствами. Новые технологии заставляют нас двигаться вперед к дальнейшему прогрессу, достигнутому в тех обществах, которые ими обладают. Те же, кому путь к

переменам закрыт, подвержены вытеснению, поскольку они не способны в контексте нового мира претворять в жизнь свои чаяния и устремления. Столь утрашающая перспектива, поскольку она равносильна тому, чтобы остаться позади, весьма реальна для многих развивающихся стран. Однако для своей страны я отвергаю подобную перспективу».

В данном случае президент Республики имеет в виду конкретно мир, постоянно изменяющийся в силу безудержной глобализации, ставшей той неотъемлемой частью жизни, которую иногда высоко возносят ввиду тех благ, которые она несет, но которой иногда опасаются ввиду наносимого ею урона. Тем временем в Чаде люди делают все, что в их силах, чтобы извлечь из глобализации для себя пользу и избежать ее отрицательного воздействия, с тем чтобы не упустить возможности политического, экономического, социального и технического прогресса.

Другими словами, перед лицом той опасности, которую глобализация представляет собой для стабильности, безопасности и развития более слабых стран, Чад ведет все более активную борьбу за то, чтобы занять в сообществе наций надлежащее ему место.

Да, мужчины и женщины Чада мужественно, решительно и упорно трудятся ради того, чтобы выкарабкаться из обскурантизма, нищеты и зависимости. Результаты этих их повседневных трудов говорят сами за себя, если взглянуть на достижения в различных областях общественной жизни. В политическом плане тот демократический эксперимент, который был начат 1 декабря 1990 года, развивается и укрепляется далее. Так, в стране господствует политический плюрализм, в условиях которого уважение к разнообразию проявляется на основе консенсусной демократии при широком участии народа.

В стране полностью осуществляются различные основные свободы, залегающие в основе любой демократической политической системы и вдохновляющие в нее жизнь. О политической решимости правительства Чада поощрять культуру демократии свидетельствуют свобода высказываний в независимой прессе, которая беспощадно критикует те или иные действия правительства, а

также быстрый рост и развитие ассоциаций гражданского общества, особенно тех, которые занимаются правами человека, проблемами молодежи и женщин.

В этой связи особое внимание следует уделять укреплению роли женщин в общественной жизни, а также прав и защиты детей. Кроме того, создание верховного суда, конституционного совета и высшего совета судей стало завершающим штрихом в формировании системы судебных учреждений, на которых зиждется демократическая система. Более того, мне доставляет удовлетворение напомнить о том, что первые многопартийные выборы, состоявшиеся в Чаде в 1996 году, проходили в спокойной и транспарентной обстановке, что было отмечено международными наблюдателями. Следующие выборы состоятся через шесть месяцев. Политические власти в Чаде делают все для того, чтобы обеспечить успех этих выборов.

Поэтому я хочу с этой трибуны подчеркнуть, что приверженность Чада плюралистической демократии является необратимой, поскольку весь народ Чада глубоко убежден в том, что это является единственной и даже уникальной возможностью улучшить свои условия жизни. Последние встречи в ливийском городе Сирте и различные заявления чадских политиков служат многообещающим признаком того, что эта приверженность, как мы того и хотели бы, является твердой. В любом случае правительство Чада приветствует эти новые договоренности, которые следует рассматривать в качестве неотъемлемого элемента политики открытости, проводимой Президентом Республики Чад Его Превосходительством г-ном Идриссом Деби.

Добившись в нелегкой борьбе мира и этой твердой приверженности демократии, правительство Чада при поддержке со стороны международных учреждений и двусторонних партнеров Чада приступило, что вполне естественно, к решению вопросов экономического и социального развития. Был составлен подлинный план борьбы с нищетой. Этим планом предусмотрена разработка национальной стратегии сокращения нищеты. Эта стратегия подкрепляется тем, что задачи сокращения нищеты и экономического роста на период 2000-2002 годов стали составной частью крупных и приоритетных социальных и секторальных программ, принятых на

четвертом Женевском «круглом столе» по вопросам развития Чада.

В рамки этой борьбы с нищетой вписывается борьба, которую народ Чада ведет за завершение проекта добычи и экспорта своей нефти. Этот успех был достигнут благодаря твердой решимости Президента Республики Его Превосходительства г-на Идрисса Деби а также благодаря неизменной поддержке со стороны бреттон-вудских учреждений и друзей и других партнеров Чада. Мы хотели бы здесь, чтобы они знали, что правительство и народ Республики Чад признательны и благодарны им за оказываемую нам помощь.

Тем не менее Чад не может рассматривать свое развитие — и тем более свою безопасность и стабильность — в изоляции. Поэтому Чад делает все возможное для того, чтобы вносить свой вклад в создание атмосферы мира и процветания в Африке, особенно в Центральной Африке. Центральноафриканский субрегион, несмотря на его громадный потенциал, а, возможно, я добавил бы, и в силу этого громадного потенциала, сегодня, как представляется, поистине стал регионом потрясений, регионом, для которого характерны вооруженные конфликты и всевозможные кризисы. Конечно, некоторые очаги напряженности были потушены. Это касается Центральноафриканской Республики и Республики Конго, которые постепенно восстанавливают стабильность. Но эта стабильность по-прежнему является непрочной. Поэтому международное сообщество своими действиями в поддержку реконструкции и оказанием содействия должно помочь этим странам укрепить достигнутый мир.

Другие два конфликта, к сожалению, продолжают и несут в себе опасную угрозу всему субрегиону. Одним из них является конфликт в Демократической Республике Конго, где неспособность враждующих сторон соблюдать Лусакское соглашение привела к обострению соперничества между иностранными войсками на конголезской территории, что дополнительно осложнило ситуацию и сдерживает эффективное выполнение этого Соглашения.

Что касается конфликта в Анголе, то он, несомненно, стал еще более сложным из-за его продолжительности, ресурсов, подпитывающих его, и международного пособничества, которым

пользуется Жонас Савимби. Но мы должны поддержать усилия законного и легитимного правительства Анголы, а также усилия международного сообщества, с тем чтобы этот многострадальный народ восстановить мир и спокойствие, которых он не знал со времени обретения независимости.

В рамках Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке государства этого субрегиона не бездействуют. Они направляют свои усилия на поиск путей и средств установления мира и спокойствия с помощью мер, имеющих прежде всего цель установить между ними отношений доверия.

Первой из этих мер является возможность, которую предоставляют периодические заседания самого этого Комитета. Они позволяют вести политический диалог в интересах превентивной дипломатии. Мы благодарны Совету Безопасности за создание этого Комитета.

Кроме того, постепенно создаются структуры и механизмы содействия миру и стабильности. В частности, мы можем отметить создание механизма раннего предупреждения в Либревиле и субрегионального центра по правам человека и демократии в Яунде. С подписанием главами государств и правительств 24 февраля в Малабо, Экваториальная Гвинея, протокола, касающегося Совета мира и безопасности в Центральной Африке, и пакта о взаимопомощи процесс создания этого Совета продвинулся вперед.

В области безопасности существует план проведения совместных военных учений вооруженных сил государств субрегиона для отработки методов проведения миротворческих операций. Что касается еще одного фактора, вызывающего нестабильность, — распространение стрелкового оружия, — то государства-члены в октябре 1999 года провели в Нджамене субрегиональную конференцию по этой теме. Был предложен ряд мер; среди них можно отметить проект «развитие в обмен на оружие», который инициирован Канадой и некоторыми другими странами-донорами, — проект, цель которого состоит в организации микропроектов для оказания помощи тем, кто сдает свое оружие. Пока этот проект распространяется на районы вдоль границ

Камеруна, Центральноафриканской Республики и Чада. В связи с этим в июле 2000 года эти страны посетила оценочная миссия. Данная инициатива носит пока только концептуальный характер, но следует надеяться, что она скоро обретет конкретную форму. Поэтому я хочу обратиться с призывом к другим партнерам присоединиться к Канаде, с тем чтобы можно было расширить эти проекты и охватить ими весь субрегион.

Нестабильность и отсутствие безопасности в Центральной Африке приводят также, наряду с другими основными причинами, к возникновению потоков беженцев, явления, которое не обошло стороной ни одно государство. Осознавая негативные последствия этого явления, государства-члены рассмотрели этот вопрос на конференции, которая состоялась в августе этого года в Бужумбуре. Соответствующие выводы этой конференции заслуживают поддержки.

Нас также беспокоит политическая ситуация, существующая в других субрегионах Африканского континента. Несомненно, в результате укрепления демократических институтов, улучшения государственного управления и уважения основных прав африканского народа произошли определенные положительные сдвиги. Тем не менее несколько кризисов никак не прекращаются и должны служить предметом для беспокойства для всего международного сообщества. Так, например, в Западной Африке в Сьерра-Леоне до сих пор нет мира несмотря на обязательства, которые взяли на себя стороны в этом конфликте. Чад, со своей стороны, полностью поддерживает усилия Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) и Организации Объединенных Наций, предпринимаемые ими в поисках мира в этой измученной войной стране. У нас также нет никаких сомнений в том, что ЭКОВАС сумеет сгладить противоречия, существующие в отношениях между Либерией и Гвинеей.

Что касается конфликта между Эфиопией и Эритреей, то Его Превосходительство президент Идрисс Деби лично занимался этим вопросом в качестве нынешнего Председателя Сообщества сахаро-сахелианских государств и организовал миссию по оказанию добрых услуг руководителям двух братских стран в качестве поддержки

посреднических усилий Организации африканского единства (ОАЕ).

Правительство Чада очень радо тому, что эти две стороны наконец достигли мирного соглашения. Мы призываем их соблюдать свои индивидуальные обязательства с целью обеспечения прочного мира в этой части африканского континента.

Что касается кризиса в Сомали, то Чад приветствует тот факт, что народ Сомали осознал ответственность за свою судьбу, свидетельством чему недавняя конференция по национальному примирению, которая состоялась в Алте, Джибути, и которая продемонстрировала смелость ее участников и их изобретательность в отношении стремления создать в своих странах республиканские институты. Международное сообщество должно помогать им и поощрять их к дальнейшему развитию этой инициативы в целях достижения полного и справедливого мира.

То, что в этом зале присутствует делегация, представляющая страну под названием Сомалийская Республика, чье место почти десять лет пустовало, является источником гордости и радости для друзей и партнеров этого братского народа.

Это пример, который должен послужить в назидание нашим братьям из Коморских Островов и Бурунди.

Мы также должны поблагодарить правительство Джибути за его вклад в дело мира в субрегионе и за его приверженность этому делу.

Мы считаем, что пора полностью отменить эмбарго в отношении великой Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии, поскольку оно более не является оправданным и произвольно наказывает братский ливийский народ и, более того, весь субрегион.

Чад не перестает следить за кризисными ситуациями в других частях света.

На Ближнем Востоке он с интересом наблюдает за переговорами между палестинскими и израильскими властями и считает, что настало время для достойного мира. Стороны в конфликте должны воспользоваться этой исторической возможностью и, как сказал президент Клинтон,

мир должен помочь им рискнуть встать на мирный путь.

Что касается Ирака, то Чад считает, что необходимо срочно положить конец эмбарго, которое было столь разрушительным для гражданского населения, страдающего от жестоких пагубных последствий этого несправедливого решения. Совершенно очевидно, что любое решение должно также охватывать крайне актуальную проблему военнопленных из Кувейта и из других стран.

На Корейском полуострове наблюдаются отрадные признаки сближения двух братских стран. Исторический саммит двух Корей в июне этого года, в котором приняли участие руководители этих стран, заложил основу для отношений доверия, которые столь важны для любого диалога.

Международное сообщество должно поощрять обе страны продолжать действовать в том же духе в целях подписания в конечном итоге мирного соглашения, которое проложило бы путь к их мирному сосуществованию.

Межкорейский диалог мог бы также вызвать интерес по обе стороны Тайваньского пролива, где, к сожалению, продолжает сохраняться ненормально высокая напряженность. Если экономические и торговые отношения между двумя странами развиваются на регулярной основе, то политические отношения отсутствуют, несмотря на то, что по обе стороны пролива созданы полуофициальные структуры, которые служат каналами связи между Китайской Народной Республикой и Китайской Республикой на Тайване.

Обе стороны должны проявить политическую решимость и изобретательность в поисках путей и средств снижения напряженности и организации подлинного диалога. В любом случае международное сообщество обязано пересмотреть весь вопрос принятия Китайской Республики на Тайване в члены нашей Организации, особенно в свете большого значения той экономической роли, которую она играет в международной жизни, и того факта, что она столь активно участвует в деятельности по развитию и по снижению уровня нищеты.

Со своей стороны, правительство Чада поддерживает просьбу Китайской Республики на

Тайване о принятии ее в члены Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений.

Я не могу закончить свое выступление, не упомянув о других серьезнейших проблемах, которые подрывают и тормозят усилия таких стран, как моя. Эти проблемы включают в себя задолженность, протекционистские меры, применяемые на рынках стран Севера, ухудшение условий торговли и различного рода оборота.

Те страны, которые в состоянии решить все эти проблемы, особенно страны Севера, должны пойти дальше простых деклараций о намерениях и предпринять конкретные шаги по избавлению стран от бремени задолженности, по открытию своих рынков и по установлению справедливой цены на наш экспорт.

Как будто этого недостаточно, другое, еще более коварное и разрушительное, зло делает нашу задачу еще более трудной. Перспективы решения этой проблемы очень отдаленны, и есть опасения, что это зло сведет на нет наши надежды на избавление наших народов от нищеты. Я говорю об пандемии ВИЧ/СПИДа, которая ежедневно несет семьям смерть и скорбь.

Это бремя не только для наших скудных финансовых ресурсов, но и для наших людских ресурсов, особенно для молодежи, которая является надеждой нашей нации.

Мы все несем ответственность за эффективную мобилизацию путей и средств для искоренения этого зла, которое является вызовом всему международному сообществу в период выдающегося научно-технического прогресса.

В свете всех этих задач Чад считает, что его развитие также должно выигрывать от политической и экономической интеграции Африки, которая является важным и определяющим аспектом нашей глобальной деревни. Поэтому мы приветствуем и высоко оцениваем важные политические акты, которые были приняты 12 июля в Ломе на Конференции глав государств и правительств Организации африканского единства (ОАЕ): я имею в виду принятие Акта о создании Африканского союза.

Это важное историческое событие, которое является результатом коллективных устремлений

африканских народов, представляет собой ответственный отклик сегодняшней Африки на необходимость решения целого ряда задач двадцать первого столетия на путях политической, экономической и социальной интеграции.

Африканский союз создаст необходимые условия для подлинного партнерства в условиях необратимой глобализации, но такой глобализации, которая не является синонимом изоляции и диктатуры рынка. Мы считаем, что такая глобализация должна быть синонимом помощи и открытости. Либо у нее будет человеческое лицо, либо она вообще не сможет существовать.

Однако ничего из этого нельзя добиться без дальнейшей демократизации Организации Объединенных Наций, начиная с расширения состава Совета Безопасности, с тем чтобы он стал более эффективным и, самое главное, более легитимным.

Иными словами, в наших интересах — в интересах всех нас, — чтобы Совет Безопасности лучше представлял международное сообщество, от чьего имени он якобы действует. Здесь мы говорим об авторитетности его решений, которые, к сожалению, долго использовались против слабых и представляли собой политику двойных стандартов.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Теперь я предоставлю слово тем представителям, которые желают выступить в осуществление права на ответ.

Позвольте напомнить членам Ассамблеи, что, согласно решению 34/401 Генеральной Ассамблеи, первое выступление в осуществление права на ответ ограничивается 10 минутами, а второе — пятью минутами и что выступления осуществляются делегациями с места.

Г-н Шакириан (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Сегодня утром израильская делегация выступила с рядом беспочвенных обвинений в адрес моей страны.

Иран — это одна из тех стран Ближнего Востока, которые присоединились к основным действующим международным документам в области

разоружения. Наше правительство является полноправным участником важнейших международных документов в области разоружения, таких как Женевский протокол 1925 года, Договор о нераспространении ядерного оружия, Конвенция по биологическому оружию, Конвенция по химическому оружию, а также является государством, подписавшим Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.

Несмотря на многочисленные призывы международного сообщества, Израиль отказывается выполнять эти соглашения и продолжает в рамках своих тайных программ разрабатывать и производить различные виды оружия массового уничтожения. Израиль является единственной страной на Ближнем Востоке, не присоединившейся к ДНЯО, и его ядерная программа и не поставленные под международные гарантии ядерные установки продолжают вызывать серьезную обеспокоенность, создавая угрозу миру и стабильности на Ближнем Востоке.

Г-жа Баргути (Палестина) (*говорит по-арабски*): Сегодня утром мы выслушали заявление исполняющего обязанности министра иностранных дел Израиля. Нет нужды говорить, что его заявление, по нашему мнению, изобиловало ошибочными историческими и политическими утверждениями, в особенности в том, что касается Аль-Кудса, палестинских беженцев и мирного процесса на Ближнем Востоке. У моей делегации будет возможность должным образом отреагировать на это выступление и прояснить изложенные в нем факты в ходе заявления, с которым Палестина выступит завтра утром на пленарном заседании.

Заседание закрывается в 19 ч. 05 м.